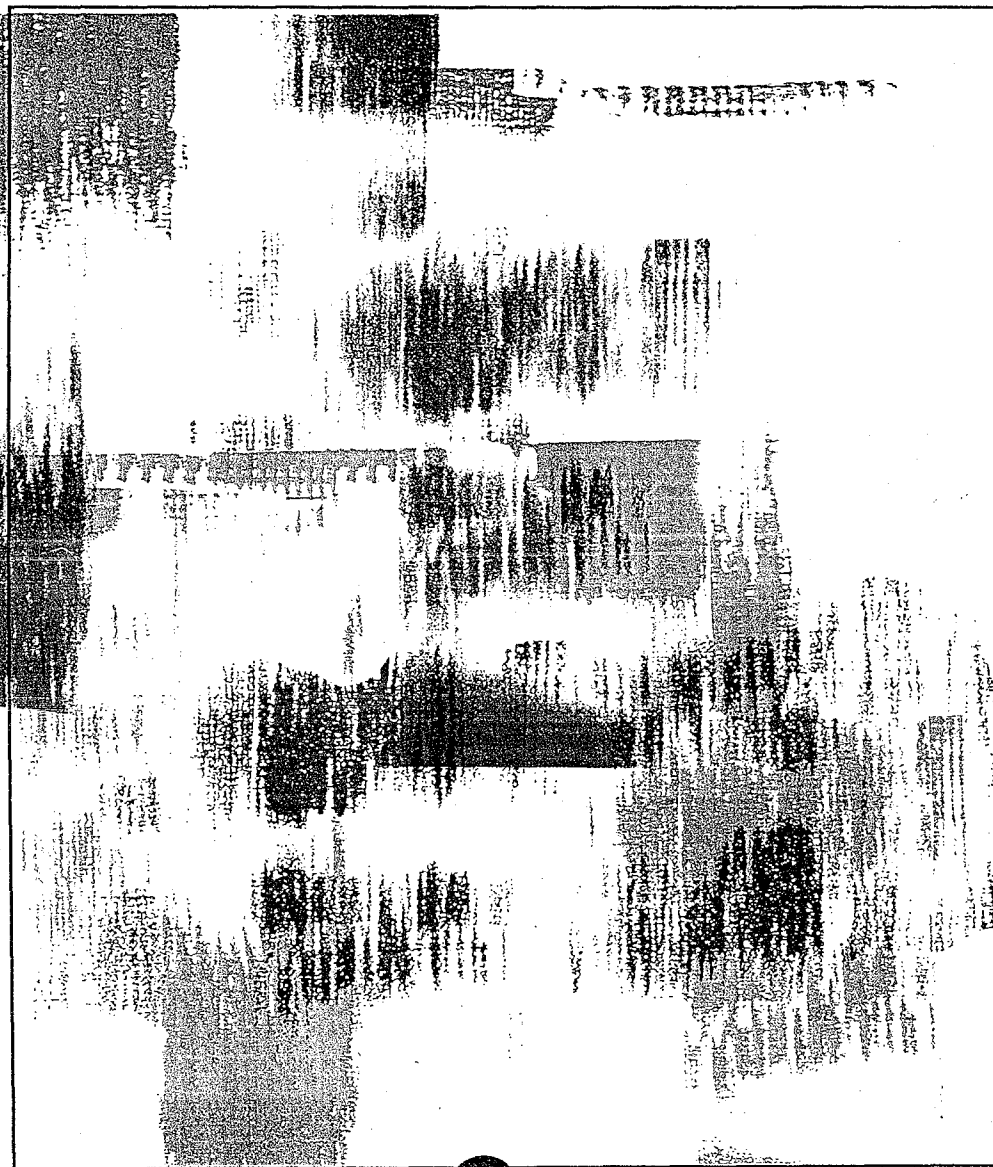


# Bulletin CEC Newsletter

---

Une publication de la Communauté électroacoustique canadienne (CEC)  
A publication of the Canadian Electroacoustic Community (CEC)



2

échantillon  
sample

Février 1987

ISSN 0835-0345

February 1987

---

Le **Bulletin CEC Newsletter** est une publication de la *Communauté électroacoustique canadienne (CEC)*. C'est un organisme à but non lucratif qui a pour objet la communication à l'intérieur de la communauté. Ceci est le deuxième numéro avant l'assemblée annuelle des membres de la CEC qui aura lieu à Montréal, le 10 mai 1987; le troisième numéro fera un compte-rendu détaillé de cette assemblée.

Les dates de tombée du prochain numéro sont: 1er mai 1987 pour les textes et 15 mai pour les communiqués.

©1987, tous droits réservés — *Communauté électroacoustique canadienne (CEC)*, Montréal, Canada. Le **Bulletin CEC Newsletter** est publié trois fois par année. Toute information reçue à des fins de publication est traitée inconditionnellement en tant que matériel de publication et est sujet à révision ou commentaire par le bureau de rédaction du **Bulletin CEC Newsletter**. Les énoncés, opinions et points de vue sont ceux des auteurs et ne représentent pas nécessairement les vues de la *Communauté électroacoustique canadienne (CEC)*. Les articles peuvent être reproduits avec permission écrite du **Bulletin CEC Newsletter**.

Imprimé par *Les Presses Solidaires*, Montréal  
(514) 253-8331

ISSN 0835-0345  
Dépôt légal — 4<sup>e</sup> trimestre 1986  
Bibliothèque nationale du Québec  
Bibliothèque nationale du Canada

**Bulletin CEC Newsletter 2**, février 1987

---

The **Bulletin CEC Newsletter** is a publication of the *Canadian Electroacoustic Community (CEC)*, a non-profit organization with the aim of promoting communications within the electroacoustic music community. This is the second issue before the first annual general meeting of the CEC which will take place May 10, 1987, in Montréal. The third issue will contain an extended report on that meeting.

Deadlines: May 1st, 1987 for final submission of texts and May 15 for calendar entries.

©1987, All Rights Reserved — *Canadian Electroacoustic Community (CEC)*, Montréal, Canada. The **Bulletin CEC Newsletter** is published three times per year. All information received for publication is treated as unconditionally assigned for publication and subject to the **Bulletin CEC Newsletter's** unrestricted right to edit and comment. Statements, opinions and points of view expressed are those of the writers and do not necessarily represent those of the *Canadian Electroacoustic Community (CEC)* or the editors. Articles may only be reproduced with the written permission of the **Bulletin CEC Newsletter**.

Printed at *Les Presses Solidaires*, Montréal  
(514) 253-8331

ISSN 0835-0345  
Legal Deposit — 4<sup>th</sup> Quarter 1986  
Bibliothèque nationale du Québec  
National Library of Canada

**Bulletin CEC Newsletter 2**, February 1987

---

Rédacteur/Editor  
**Kevin Austin**  
Rédacteur-adjoint/Co-editor  
**Jean-François Denis**  
Traduction/Translation  
**Stéphane Brault, Françoise Côté, Pierre Olivier**  
Publicité/Advertising  
**Rob Ablenas**  
Collaborateurs/Contributors  
**Roxane du Berger, Guy Michel,  
Robert Normandeau, Michel Tétreault,  
Shawn Bell, Eric Brown, Dominique Jean**

23 fév/Feb 1987

Page couverture/Front cover  
**Peggy Smith**

Les spectrogrammes sont une gracieuseté de/ Spectrograms are courtesy of  
University of Ottawa, Department of Linguistics, Phonetics Laboratory

---

## notes de la rédaction

Guides de sousmission de manuscrit et remerciements de la rédaction.

### point de vue

Est-ce que la communauté a besoin du « cigare électroacoustique à 5¢? »

### réseau

Les télécommunications, un monde où l'information voyage à la vitesse de la lumière; **Michel Tétreault** a exploré les babillards électroniques depuis quelques mois. • Le répertoire des répondants au deuxième sondage adressé aux radios communautaires et universitaires au Canada.

### aux compositeurs

Activités et portraits: une entrevue avec **Marcelle Deschênes**, réalisée en janvier par **Roxane du Berger** et • Nouvelles brèves.

### technologie

Un premier regard en profondeur sur la vraie nature des profileurs du DX-7, par **Robert Normandeau**.

### femmes et électroacoustique

Communiqués d'associations de compositeurs canadiennes.

### éducation

La stimulation de l'intérêt en électroacoustique passe surtout par les écoles, de tous les niveaux. Un concours pour les jeunes est organisé par le *Groupe électroacoustique de Concordia* qui œuvre dans le domaine depuis plusieurs années.

### concours et festivals

Pour mieux connaître, à l'avance, tous les détails relatifs aux concours et festivals nationaux et internationaux.

### calendrier

Concerts et présentations d'œuvres canadiennes.

### sons et mots

Des enregistrements et publications des membres de la CEC.

### archives et distribution

Les ressources disponibles et les besoins à combler.

### membres

Les membres de la CEC.

### nouvelles de la CEC

Récents développements au sein de la CEC.

Les noms des membres de la *Communauté électroacoustique canadienne(CEC)* apparaissent en caractères **gras** dans le texte.

---

4

## Editor's Desk

Notes on submitting articles and the editor's thanks.

5

### ViewPoint

Does the community need a good 5¢ electroacoustic cigar?

8

### Network

Telecommunications: a world where information travels at the speed of light. **Michel Tétreault** has been exploring Bulletin Boards Systems for a few months. • The listing of Canadian university and community radio stations which replied to the 2nd survey.

15

### Composers'

Activities and profiles: an interview with **Marcelle Deschênes**, conducted in January by **Roxane du Berger** and • NewsBriefs.

22

### Technology

A first in-depth look at the "true" EGs of the DX-7 by **Robert Normandeau**.

27

### Women & Electroacoustics

News from and about Canadian women composers.

28

### Education

Stimulating interest in electroacoustics is largely realized through schools, at all levels. A competition for young composers is organized by the *Concordia Electroacoustic Composers' Group*, an active entity in electroacoustics for many years.

29

### Competitions & Festivals

A list of national and international competitions and festivals where Canadians are invited to submit proposals and works.

30

### Calendar

Concerts and presentations of Canadian works.

32

### Sounds & Words

Works (recordings & books) available from members of the CEC.

33

### Archives & Distribution

The focus is on Canadian resources and needs.

34

### Membership

The CEC members.

35

### CEC News

Recent news about the CEC.

Names of members of the *Canadian Electroacoustic Community (CEC)* always appear in **bold**.

## notes de la rédaction

---

La présente parution du **Bulletin CEC Newsletter** continue d'œuvrer à l'essor de la communication et de la discussion au sein de la communauté électroacoustique. Ce numéro contient des articles de **Michel Tétreault** (les babillards électroniques) et de **Robert Normandeau** (le profileur du DX-7), une entrevue avec **Marcelle Deschênes**, réalisée par **Roxane du Berger** et la seconde revue annuelle des stations de radio canadiennes (rubrique « réseau ») constituent les pivots du **Bulletin CEC 2**.

Nous vous encourageons à présenter des manuscrits au **Bulletin CEC** (consultez la page 2 pour les dates limites et les conditions de publication) et, à cette fin, la CEC désire créer un comité consultatif d'édition et de production. Si vous êtes prêts à offrir votre participation, sous n'importe quelle forme, contactez-nous. Nous avons besoin de contacts réguliers à travers tout le pays.

L'équipe de rédaction de **Bulletin CEC** aimerait remercier la *Faculté de beaux-arts de l'Université Concordia* de Montréal pour l'aide apportée pendant l'étape finale de production et *Les presses solidaires*, sans la générosité et la compréhension desquelles, le **Bulletin CEC** ne pourrait paraître.

Mes remerciements s'adressent aussi à tous les membres de la CEC ci-haut nommés et également à toutes les personnes qui ont travaillé dans l'ombre à traduire, corriger et chercher l'information ...

Une mention particulière est adressée à **Guy Michel**, responsable de l'impression et à **Jean-François Denis** pour son dévouement et l'immense énergie qu'il a déployée pour faire paraître cette publication. J'espère que la communauté toute entière appréciera à sa juste valeur la qualité et la présentation de cette édition du **Bulletin CEC Newsletter 2**.

**Kevin Austin**  
Rédacteur

87-ii-23

[Texte français: Françoise Côté]

## Editor's Desk

---

This issue of the **Bulletin CEC Newsletter** continues to work towards promoting greater communication and discussion within the electroacoustic community. Articles by **Michel Tétreault** on Bulletin Board Systems, **Robert Normandeau** on the EG of the DX-7, an interview with **Marcelle Deschênes** conducted by **Roxane du Berger**, and the second annual survey of Canadian radio stations form the central parts of the **CEC Newsletter 2**.

We welcome and encourage the submission of manuscripts for inclusion in the newsletter (please note the deadlines and conditions for submissions of materials in the masthead on page 2), and to this end, the CEC wishes to create informal editorial, advisory and production committees. If you are willing to make a contribution to the **CEC Newsletter** in any way, please contact us. We need regular contacts across Canada.

The **CEC Newsletter** production team thanks the *Faculty of Fine Arts, Concordia University*, Montréal, for the use of its facilities during the final production stages, and *Les presses solidaires*, without whose great generosity and understanding, and assistance in its printing, the **CEC Newsletter** would not be appearing.

My thanks go to all of the above members of the CEC for their work, and also to the other people who have worked quietly behind the scenes, translating, proof-reading, sending information and contacting advertisers.

Special thanks however go to **Guy Michel** who is responsible for the printing of the newsletter, and most importantly to **Jean-François Denis** whose devotion and limitless energy and concern for this publication, and the community at large, continues to markedly improve the quality and presentation of the **Bulletin CEC Newsletter 2**.

**Kevin Austin**  
Editor

87-ii-23

## point de vue

---

### Rien n'est permanent: rien n'est garanti

*Quelques réflexions sur les choix offerts à la  
Communauté électroacoustique canadienne.*

par Kevin Austin

[Texte français: Françoise Côté]

Le monde de la nouvelle musique canadienne a maintes fois exprimé ses besoins et ses préoccupations dont les moindres ne sont pas la communication et l'information les plus vastes possibles. Le premier objectif visé par la charte de la *Communauté électroacoustique canadienne (CEC)* est d'encourager, de supporter et de développer la communication et les systèmes de communication, ceci incluant l'information et les systèmes de recherche documentaire et ce, pour toute la communauté électroacoustique au Canada. Est-il possible de trouver une solution canadienne, valable partout au pays, vu la nature de la géographie, de la population et de la culture du Canada?

Les prochaines parutions du **Bulletin CEC** vont continuer d'examiner les ressources, les équipements et les services disponibles pour servir notre communauté, en commençant ici par un bref regard sur le *Centre de musique canadienne* et sur certains des besoins de la communauté.

Le *Centre de musique canadienne (CMC)* est un organisme à but non lucratif, indépendant et non-gouvernemental. Son siège social est à Toronto mais il possède des bureaux régionaux à Montréal, Vancouver et Calgary. Incorporé en 1959, il veut promouvoir, diffuser et rendre facilement disponible au pays et ailleurs la musique des compositeurs canadiens. Le CMC et ses multiples activités sont subventionnés par différentes instances gouvernementales au fédéral, au provincial, au municipal ainsi que par l'entreprise privée.

Dans une entrevue récente avec Mme Simone Auger, directrice générale du CMC, différents sujets furent abordés et elle nous fit part de la politique actuelle de CMC. Mme Auger est responsable de l'application des priorités et des politiques du CMC telles que définies par le conseil d'administration. Elle est aussi responsable de la marche quotidienne des opérations au bureau-chef national. L'entrevue s'est déroulée dans un esprit de coopération et de compréhension mutuelle et ce, dans le but d'aider et de faire avancer la cause de la musique contemporaine canadienne en général mais une attention particulière fut accordée aux besoins et aux préoccupations des musiciens d'électroacoustique.

## ViewPoint

---

### Nothing is Permanent: Nothing Assured

*What this country needs is a good 5¢  
electroacoustic cigar.*

by Kevin Austin

The Canadian new music community has expressed many of its needs and concerns over the years, not the least of which is communications and information in the broadest sense. The first objective of the *Canadian Electroacoustic Community (CEC)* charter is to actively encourage, support and develop communications and communications systems, including information and information retrieval systems, for the electroacoustic community in Canada. Does the nature of Canadian geography, population and culture call for finding a uniquely Canadian solution?

The next few issues of the **CEC Newsletter** will see a continuing examination of some of the resources, facilities and services which exist to serve our communities – starting in this column with a partial focus on the *Canadian Music Centre* – and an articulation of some of the general needs and concerns of the electroacoustic community.

The *Canadian Music Centre (CMC)* "...is an independent, non-government, non-profit body, ...with its National headquarters in Toronto," and "regional offices in Montréal, Vancouver, Calgary and Toronto." Incorporated in 1959, it "...exists to promote, disseminate, and make readily available the music of Canadian composers at home and abroad" and is "...a resource centre for the music of Canadian composers." The CMC and its projects are funded by about a dozen federal, provincial and municipal departments and councils as well as from the private sector.

In a recent interview with Ms. Simone Auger, the executive director of the CMC, a variety of topics were explored, and she spoke of CMC policy as it currently exists. The executive director is responsible for overseeing the implementation of the *Centre's* policies and priorities as determined by the Board of Directors, and is also responsible for the day-to-day operations of the national office of the CMC. The interview was conducted in the spirit of cooperation and mutual concern for assisting and furthering the cause of Canadian contemporary music in general, with specific attention to the needs and concerns of

« **–Le CMC est-il un centre de ressources pour les compositeurs canadiens?**

–Oui, nous faisons la promotion de la musique contemporaine canadienne en général mais plus spécialement la musique de nos compositeurs agréés.

**–Est-ce qu'il y a une place au sein du CMC pour les compositeurs non-agrégés?**

–Bien, je sais que certains compositeurs non-agrégés déposent leurs partitions au Centre, cependant, jusqu'à ce qu'ils soient agréés, leurs partitions ne sont pas incluses dans le catalogue de nouvelles œuvres que nous publions chaque année. En principe, nos services ne s'adressent qu'aux compositeurs agréés et nous en avons maintenant 246.

**–Est-ce que le CMC révisera ses politiques?**

–Nous le faisons constamment et je travaille présentement à un plan triennal, et une partie de ce plan vise à développer une politique pour les musiques électroacoustiques. Mais cela ne répond pas à votre question, à savoir s'il est ouvert à tout le monde. Jusqu'ici, non, à cause de la politique actuelle du conseil d'administration. »

Le CMC est une ressource et un important service public. Quels services pourrait-il ou devrait-il mettre à la disposition de la communauté électroacoustique? Quelles services la CEC pourrait-elle rendre au CMC?

Parmi les besoins et les préoccupations les plus fréquemment exprimés par notre communauté, nous trouvons: • l'information sur les compositeurs canadiens et les œuvres (cette information devrait être disponible sur le plan national et international); • l'information sur les possibilités de se produire, sur les concerts, les séries, les festivals, les émissions de radio et de télévision ainsi que sur les calendriers d'événements récents ou à venir (la production, la distribution des œuvres et l'information sont vitales pour beaucoup de compositeurs); • l'entreposage, le classement, la promotion et l'entretien d'archives complètes imprimées et enregistrées sur la musique contemporaine canadienne (il va sans dire que ce n'est pas le rôle du musicien contemporain que de juger de la « valeur » d'une œuvre en terme d'accessibilité ou de diffusion); • la poursuite de discussions ouvertes (conférences) sur les besoins et les préoccupations des musiciens contemporains (beaucoup de professions ont constaté l'importance d'un large éventail de pensées et d'opinions dans le but de développer des politiques et des moyens d'actions).

L'ouverture d'esprit engendre souvent le support.  
L'idée d'un système de conférence par ordinateur (tel

electroacoustic composers.

**–Is the CMC a resource centre for the music of Canadian composers?**

–Yes, ...we promote Canadian contemporary music in general..., but specifically the music of our associate composers.

**–Is there a place within the CMC as a resource and as a facility for non-associate composers?**

–Well I know that some non-associate composers do deposit their scores in the *Centre*, however since they are not associate-composers, their scores are not listed in the acquisitions catalogue that we put out every year, ...normally our services are for associate composers and we have right now 246 of them.

**–Is the CMC reviewing its policies?**

–This is going on all the time, and I am working right now on a three year plan, ...and part of this is to devise a policy for electroacoustic music...but this doesn't answer your basic question as to would it be open to everybody. So far, no, because of the policy, the present policy of the board."

The CMC is a resource and an important public facility. What services and facilities could/should the CMC provide to the electroacoustic community? What services and facilities can the CEC provide for the CMC?

Among some of our common needs and concerns are: • information on Canadian composers and their works (this information would be available nationally and internationally); • information on performance possibilities, concerts, series, festivals, broadcasts and calendars of recent and upcoming events (performances and distribution of works and information are the life-blood of most contemporary musicians); • housing, cataloguing, promotion and maintenance of complete recorded and printed archives of contemporary Canadian music (it goes almost without saying that it is not the role of the contemporary musician to judge the 'value' of creative output in terms of its accessibility and exposure); • ongoing open discussions (conferences, meetings and publications) on the needs, concerns and interests of the contemporary musician (many professions have learned the value of engaging a wide base of thought and opinion in the development of policy and action).

que le « CoSy » de la Guelph University) réduit les coûts et est bénéfique aux organisations nationales ou régionales en ce sens qu'il rend les rencontres plus efficaces du fait que les sujets peuvent être exposés à l'avance. Cela permet une base de discussion plus large. C'est un choix et une responsabilité individuelle que de participer à une telle activité. Néanmoins, un système de communication décentralisé renforce la communauté toute entière.

Sont aussi inclus dans nos préoccupations: • le développement technologique; • le matériel et les logiciels de la musique par ordinateur, la composition, l'édition musicale, le développement des bases de données, la recherche et les moyens de production et de publication (recherche et développement technologique jouent un rôle important dans le développement de toute la musique contemporaine). C'est un champ d'activité où la communauté électroacoustique a une expérience et un intérêt particuliers. Comment pourrions-nous mieux partager cet intérêt avec les autres compositeurs contemporains?

Et finalement: • l'éducation; et • nos futurs publics, compositeurs et interprètes (la CEC a un intérêt particulier pour la jeune génération).

Comment ouvrir le dialogue? Mme Auger répond de la façon suivante:

« **-De quelle manière, un groupe extérieur au CMC peut-il faire des représentations auprès du conseil d'administration?**

-Bien, premièrement, écrivez-moi et je porterai votre lettre à l'attention du président qui, à son tour, portera toutes les requêtes appropriées à l'attention du conseil d'administration. »

La CEC doit mieux définir ses préoccupations, ses intérêts et ses besoins pour faire les représentations nécessaires auprès des organismes qui l'intéressent autant sur le plan national que dans chacune des régions, au fédéral, au provincial, au public et au privé.

Ces dernières années, j'ai reçu des lettres de plus de 175 personnes me faisant part de leur intérêt à propos des sujets traités ici. J'invite chacun des lecteurs à écrire au **Bulletin CEC Newsletter** pour exposer ses idées, pensées et opinions. Ainsi la CEC pourra faire des représentations auprès des différents organismes concernés. Maintenant, c'est à nous de jouer.

*Montréal, 1987 - ii - 06*

Openness often tends to engender support. The idea of a computer conferencing system (employing one such as 'CoSy' from the University of Guelph) also has cost reduction benefits for national and regional organizations, inasmuch as meetings become more efficient from prior exposure and discussion of issues, and a greater base of information is tapped for input and discussion. It is the individual's option/responsibility to participate in such a resource. None the less, decentralized (network) communications systems strengthen the whole community.

Other concerns include: • technological development; • hardware and software in computer music applications from composition to music printing, to data base (library) developments, to research, production and desktop publication facilities (research and technological developments are playing a larger part in the development of all contemporary music). This is an area of particular interest and expertise within the electroacoustic community. How can we better share this with the contemporary music community in general?

And finally: • education; and • our future audiences, composers and performers (the CEC expresses special interest and concern about the younger generation).

How to open up access to dialogue? Ms. Auger answered that as follows:

" **-What is the way that a group from outside the Centre could make a representation to the board?**

-Well, first of all, write to me, and I will bring this to the attention of the president who will bring all appropriate submissions to the attention of the board of directors."

The CEC needs to better define and articulate its concerns, interests and needs and make representation of these to the appropriate bodies, nationally and regionally, federal, provincial, public and private.

Over the past few years, I have received communications from more than 175 individuals expressing concern and interest in these and other related matters. I invite all readers to write to the **Bulletin CEC Newsletter** with ideas, thoughts, and opinions so that the CEC may make preliminary presentations to various bodies. Now it's up to us.

*Montréal, 1987 - ii - 06*

# réseau

---

## Les babillards électroniques: un réseau de télécommunications accessible !

par Michel Tétreault

On entend souvent parler de télématique et de télécommunications, mais on a l'impression que l'usage de ces hautes technologies, c'est dispendieux et réservé aux grandes compagnies. Détrompez-vous! Il existe des systèmes faciles d'accès, économiques et qui pourraient nous être utiles. Les babillards électroniques (BBS, en anglais) sont un réseau de communication permettant la circulation d'informations entre les individus munis d'ordinateurs, à travers le pays via de simples lignes téléphoniques.

Chacun des réseaux s'est d'abord constitué régionale-ment. Ces différents réseaux régionaux se sont par la suite reliés grâce au système de communication « Fidonet ». Ce système existe depuis trois ans et permet de se brancher sur les réseaux américains, européens et partout à travers le monde. Ce n'est ni plus ni moins qu'un vaste système « Télex » domestique, accessible à tous et économique. Il permet des communications interurbaines à un prix modique. Fidonet transmet l'information par ligne téléphonique aux heures creuses, les utilisateurs bénéficiant ainsi des rabais des compagnies de téléphone. Par exemple, un texte de 42 lignes à 80 caractères par ligne, expédié de Vancouver à Montréal vous coûtera 0,60 \$ environ.

### Utilité pour la CEC

Les babillards pourraient être utiles à la CEC puisqu'ils offrent une facilité d'entrer en communication avec les différentes entités de la CEC.

Grâce aux babillards, nous pourrions transmettre toutes les informations pertinentes concernant la communauté, les annonces de concerts, festivals et conférences, etc. directement à la CEC. Ces informations seraient recueillies, classées, mises à jour et traduites par le terminal central de Montréal et ainsi le **Bulletin CEC** les publieraient régulièrement. J'aimerais souligner que grâce à ce système vous pouvez aussi bien émettre que recevoir de l'information.

---

Remerciements à Michel Poirier de MIDICOM pour son aide et son intérêt.

# Network

---

## The Canadian BBS: a look at into the world of telecommunications

by Michel Tétreault

[Translation: Stéphane Brault]

We often hear about telecommunications but feel that the use of these 'high tech' systems, being expensive, is the exclusive domain of the business world. Not so! Accompanying the rise of home computers, these have developed many telecommunication systems that are inexpensive, easy to use and can be very useful to us. The Bulletin Board Systems (BBS) are a communications network that allows flow of information between individuals throughout the country using computers connected to telephone lines.

The first networks were implemented regionally, and have since been linked to the Fidonet communication system which has been in operation for three years, and through which, it is possible to contact American, European and other networks around the world. Networks are basically a domestic "Telex" system, both economical and accessible, and allow for low-cost long-distance communications. Fidonet uses the telephone lines only during off-peak hours to take full advantage of the discounts offered by telephone companies. For instance, a text of 42 lines with 80 characters per line, sent from Vancouver to Montréal would only cost about 60¢.

### Interest for the CEC

Bulletin Boards will be useful to the CEC because of the ease with which they provide communications links.

With a BBS, it is possible to transmit and receive information concerning the community — news on concerts, festivals, conferences, etc. The CEC will gather, classify, update and translate this information at the Montréal office, and will be print it in the next publications of the **CEC Newsletter**. The BBS is powerful in that information flows freely in both directions.

---

Thanks to Michel Poirier of MIDICOM for his help and interest.



## Comment faire?

Si vous possédez un micro-ordinateur, un modem, un logiciel de communication et une ligne téléphonique, vous êtes prêts à faire partie du réseau. Sinon, vous pouvez vous regrouper autour d'une personne ou d'une institution qui possède l'équipement et vous voilà prêts à vous inscrire.

Vous devez utiliser un modem (**modulateur-démodulateur**). Le modem est un appareil périphérique qui se charge de recevoir ou d'envoyer les données à un autre ordinateur via une ligne téléphonique. Il en existe plusieurs modèles sur le marché divisés en deux grandes catégories: les modems à signalisation automatique et ceux qui exécutent la transmission via le coupleur acoustique de votre téléphone après que vous ayez vous-mêmes composé le numéro de téléphone.

Tout type d'ordinateur peut être utilisé (Apple, IBM, Commodore, Atari, Tandy...). Pour ce qui est du logiciel de communication, vous pouvez utiliser celui de votre choix, pourvu qu'il soit compatible avec votre ordinateur. Voici quelques exemples de systèmes et de logiciels que vous pouvez utiliser pour communiquer avec les babillards: • Apple - ASCII Express; • Commodore - Proterm; • Kaypro (CP/M) - Mite; • IBM (MS-Dos ou PC-Dos) - Procomm (1, 2.3 ou 2.4).

La configuration de votre logiciel de communication doit être faite en fonction de votre ordinateur et de votre ligne téléphonique. Vous devrez « faire » la configuration de votre logiciel, en fournissant certains renseignements qui définiront le type de communication que vous utiliserez. Ce sont la vitesse de transmission du modem (300 ou 1 200 bauds), le multiplé qui est le nombre de bits pour chaque caractères (7, 8 ou autre), le bit de parité (N ou E), le bit d'arrêt (1 ou 2), le mot de passe, le numéro de téléphone à rejoindre, et le préfixe de signalisation, ce dernier en lettres majuscules (ATDP ou ATDT).

Il est très important de spécifier le type de ligne téléphonique que vous possédez. Si vous avez un téléphone à roulette, utilisez le préfixe de signalisation ATDP (pour *Auto Dialing Pulse*). Par contre, un téléphone à touche requiert le préfixe ATDT (*Auto Dialing Tone*).

## Protocole d'inscription

Lors de votre première communication, vous devrez répondre à un court questionnaire d'identification où l'on vous demandera vos nom, adresse, numéro de téléphone et mot de passe. Après cette première communication, il peut y avoir un délai de quelques jours (selon

## What is needed?

If you have a home computer, a modem, telecommunications software and a telephone number, you can join the network. If not, you can always find a person or a group owning the equipment and you're all set to join in.

You must use a modem (**modulator-demodulator**). This is an interface which receives and transmits information directly from one computer to another through standard telephone lines. Many models are available of which the two major types are: Auto Dialing Pulse and the manual acoustic coupler that uses the receiver of your telephone after you have dialled the number.

Any type of computer can be used (Apple, IBM, Commodore, Atari, Tandy...). You can use the communication software of your choice that will run on your computer. A few examples of possible software systems are: • Apple - ASCII Express; • Commodore - Proterm; • Kaypro (CP/M) - Mite; • IBM (MS-Dos or PC-Dos) - Procomm (1, 2.3 or 2.4).

The configuration of your communications software must be done according to your computer, modem and telephone line. You will need to provide certain information such as the Modem transmission rate (300 or 1200 baud), number of bits per character (7, 8 or other), parity bit (N or E), stop bit (1 or 2), password, telephone number to dial, and dial prefix in capital letters (ATDP or ATDT).

It is necessary to specify the type of telephone line you have. If you use the regular dial telephone, the dial prefix will be ATDP (for *Auto Dialing Pulse*), while a push-button telephone uses the prefix ATDT (*Auto Dialing Tone*).

## Subscription procedures

While procedures will vary somewhat from region to region, the first communication usually starts with a short identification questionnaire—your name, address, and telephone number, and a password. After this first contact, you may have to wait a few days before using the system again, while the person in charge of your BBS validates your subscription. You should however first telephone the contact person of your local BBS to get the necessary information. There are 83 Bulletin Boards across Canada and some of them are listed

les régions) avant que vous puissiez réutiliser le système. Ce temps est nécessaire pour que les responsables de votre réseau puissent valider votre inscription. Vous devriez entrer en communication avec le responsable de votre bulletin électronique pour que celui-ci vous donne tous les renseignements nécessaires. Il y a actuellement 83 bulletins à travers le Canada. Une liste des principaux comprenant les nom et numéro de téléphone « en ligne » à composer se trouve dans l'encadré ci-dessous.

### Un premier pas de la CEC

La CEC possède maintenant une base de données sous le nom de « *Canadian Electroacoustic Community* » à laquelle vous avez accès, aujourd'hui même. Elle se retrouve dans le babillard montréalais MIDICOM qui se spécialise en applications musicales MIDI. Les coordonnées d'accès regroupent les numéros de réseau « Network » et de code « Node », suivis des paramètres de communications suivants:

- > **Network:** 167, **Node:** 111 ( MIDICOM, Canadian Electroacoustic Community, Montréal, PQ.)
- > **Baud:** 300 / 1200, **Parité:** N, **Multiplét:** 8 et le **bit d'arrêt:** 1
- > téléphone en ligne: 1-514-744-7354

Quand vous expédirez votre message à la CEC, veuillez spécifier, en exergue, à quelle rubrique vous l'associez. Pour ce faire, inspirez-vous des rubriques que l'on retrouve déjà dans la table des matières du **Bulletin CEC**. Par exemple, l'information ayant trait à un nouveau cours serait identifiée « Education ».

in the sidebar below along with their on-line telephone numbers.

### The CEC enters the BBS world

The CEC has a data base under the name "*Canadian Electroacoustic Community*" to which you have access, now. It is part of the Montréal Bulletin Board MIDICOM which focuses on MIDI musical applications. The "Network" and "Node" numbers and communication parameters are:

- > **Net:** 167, **Node:** 111  
(MIDICOM, Canadian Electroacoustic Community, Montréal, PQ.)
- > **Baud:** 300 / 1200, **Parity:** N, **Byte length:** 8 and **stop bit:** 1
- > On-line telephone: 1-514-744-7354

When sending a message to the CEC through MIDICOM, you will have to specify the destination and subject under which the system should file it. The *SUBJ* should be related to the names of the columns of the **CEC Newsletter**. For example, information about a new school program would be filed under "Education."

Ville/City	Nom/Name	"Network"- "Node"	Téléphone/Phone
Montréal (Qc)	<b>MIDICOM</b> Michel Poirier (1-514-433-3129)	167 - 111	1-514-744-7354
Ottawa (Ont.)	<b>OttawaNet</b>	163 - 0	1-613-225-9074
Belleville (Ont.)	<b>MIDILINE (CMUG)</b> Eric Baragar (1-613- 968-0549 / 0603)	163 - 999	1-613-966-6823
Toronto (Ont.)	<b>CanadaRemote</b>	111 - 0	1-416-231-8078
Calgary (AB.)	<b>Calgary Fido</b>	134 - 1	1-403-282-1703
Vancouver (BC)	<b>BCNet</b>	153 - 0	1-604-589-5441
Victoria (BC)	<b>Canada West</b>	340 - 0	1-604-478-2234

## Les radios communautaires

La radiodiffusion est un des moyens les plus efficaces de faire connaître et entendre sa musique dans la communauté. Au Canada, il y a trois avenues principales de radiodiffusion: les postes radiophoniques commerciaux, Radio-Canada et CBC, ainsi que les radios communautaires et universitaires.

Dans le deuxième dossier sur les possibilités d'exécution, la CEC a enquêté sur la situation de l'électroacoustique dans une centaine de stations radiophoniques communautaires et universitaires canadiennes. Les questions du sondage portaient sur l'intérêt et le nombre d'heures de diffusion mensuelle de ce genre musical. Les résultats sont publiés plus bas. Ce sondage sera mis à jour annuellement.

À titre de service, la CEC offre, sur étiquettes auto-collantes, la liste des adresses des stations qui nous ont répondu et ceci, en échange d'une contribution de 12 \$ (pour les membres, 18 \$ pour les autres). Un don de 25 \$ (pour les membres, 40 \$ pour les autres) vous procurera la liste complète des stations canadiennes contactées. Veuillez noter que l'information ici présentée peut changer sans pré-avis.

## University Radio Stations

Broadcast performance is one of the most important ways of gaining exposure for the electroacoustic community. There are three major avenues for this in Canada: commercial radio stations; CBC and Radio-Canada; and community and university radio stations.

As part of its continuing series of articles on these resources, the CEC conducted a survey of the more than 100 Canadian community and university radio stations. The questionnaire asked about interest in electroacoustic music, numbers of hours per month of air play and other information. The results are printed below. This survey will be updated annually.

If you wish to write to these stations, as a service, the CEC will provide mailing labels for the listed stations for a donation of \$12 (for members of the CEC—\$18 for others), or mailing labels for all 100 stations for a donation of \$25 (for CEC members—\$40 for others). Please note that all information is subject to change without notice.

<b>CFXU</b> P.O. Box 948 St. Francis Xavier University Antigonish, N.S. B2G 1C0 8 hrs/mo.	<i>Emily Smith</i>    English	<b>CKRL - FM</b> Université Laval 47 Ste-Ursule Québec, Qc. G1R 4E4	<i>J.-Y. Bernard</i>   français
<b>CKDU - FM</b> SUB, Rm. 425, Dalhousie University 6136 University Ave. Halifax, N.S. B3H 4J2	<i>Alana MacNeil</i>   English	<b>CAJT</b> CEGEP de Rimouski (Radio) Assoc. Étudiante, 60 o., rue Éveché Rimouski, Qc. G5L 4H6 10 hrs/mo.	<i>Didier Guillemette</i>   français -
<b>CKUM - MF</b> Université de Moncton - radio 159 ave. Massey Moncton, N.B. E1A 3E9	<i>Claude Arson</i>  français None presently, but are interested Très intéressés à recevoir de plus amples informations	<b>CIBL - FM</b> 1691 boul. Pie IX Montréal, Qc. H1V 2C3 3 hrs/mo. ACREQ programme	<i>Daniel Lavoie</i>  français
<b>CRSJ</b> U. N. B. S. J. Tucker Park Saint John, N.B. E2L 4L5	<i>Jim van Wart</i>  English	<b>CINQ - FM</b> Radio Centre-ville St-Louis 5212 boul. St-Laurent Montréal, Qc. H2T 1S1 20 hrs/mo.	<i>Richard Barette</i>  français
<b>CHSR - FM</b> University of New Brunswick P.O. Box 4400 Fredericton, N.B. E3B 5A3 Mostly pop	<i>Steve Staples</i>  English	<b>CRSG FM</b> Concordia University H-640 1455 o., boul. de Maisonneuve Montréal, Qc. H3G 1M8 4 hrs/mo.	<i>Leslie Bairstow</i>  English

Quelle expérience avez-vous vécue quant à la radiodiffusion de vos œuvres?

Les dimanches soirs, Radio-Canada et CBC-FM diffusent leur seul programme de musique nouvelle à la même heure:

« *Musique actuelle* », de 20h00 à 22h00 et  
« *Two New Hours* », de 21h00 à 23h00.

Comment pensez-vous que la communauté devrait réagir face à cette mauvaise gestion de temps d'antenne?



**CFUO**

University of Ottawa  
85 Haste St. Rm.227  
Ottawa, Ont. K1N 6N5

*Andy Bova*

English

**CFRC - FM**

Carruthers Hall  
Queen's University  
Kingston, Ont. K7L 3N6

*Hugh Flemington*

English

**Trent Radio - FM**

CFFF - FM Trent University  
Peterborough, Ont. K9J 7B8  
12 hrs/mo.

*Joanna Rogers*

English

**CKLN - FM**

Ryerson Polytech. Inst.  
380 Victoria St.  
Toronto, Ont. M5B 1W7  
24 hrs/mo.

*Dave Olds*

English

An eager broadcaster - contact him

**CIUT - FM 89.5**

University of Toronto Community Radio  
91 St. George St. (3rd floor)  
Toronto, Ont. M5S 2E8

*Peter Snell*

English

**CKWR - FM**

P.O. Box 2035, Station "B"  
Kitchener, Ont. N2H 6K8  
8 hrs/mo.

*Scott Jensen*

English

**CHRW - FM 94.7**

University of Western Ontario Radio  
Rm. 222, UCC  
London, Ont. N6A 3K7  
10 hrs/mo.

*Dave Butler*

English

Very interested and active in promotion

**CIXX - FM**

Radio Fanshaw  
P.O. Box 4565, Strn. "C"  
London, Ont. N5W 5J5

*Wade Porter*

English



What has your experience been with broadcast performance (as composer, broadcaster and/or listener) ?

On Sunday evenings, CBC-FM and Radio-Canada broadcast two new music programmes at the same time: "Musique actuelle," from 8:00 to 10:00 P.M. and "Two New Hours," from 9:00 to 11:00 P.M. How should the community address this wasteful situation?

**CFLR - Cable FM** *Carl Jorgensen*  
 Laurentian University  
 Sudbury, Ont, P3E 2C6 English  
 Request works from composers

**CKUL** *Rob Stanford*  
 University of Lethbridge  
 4401 University Drive  
 Lethbridge, AB T1K 3M4  
 15 hrs/mo. English

**CJSW - FM** *Terry McDermot*  
 University of Calgary  
 Rm. 118, MacEwan Hall  
 Calgary, AB T2N 1N4  
 12 hrs/mo. English  
 Send it!

**CJIV** *Robert Lorenz*  
 TC - 216  
 Simon Fraser university  
 Burnaby, BC V5A 1S6  
 35 hrs/mo. English

**CFRO - FM** *Bruce Girard*  
 Vancouver Co-operative Radio  
 337 Carrall St.  
 Vancouver, BC V6B 2J4  
 16 hrs/mo. English

**CITR** *Don Chow*  
 University of British Columbia  
 6138 SUB Boulevard  
 Vancouver, BC V6T 2A5 English

**CFUV - FM** *Brian Lunger*  
 Student Union Building  
 University of Victoria  
 P.O. Box 1700  
 Victoria, BC V8W 2Y2 English

À Radio-Canada, il y a trois programmes principaux, et deux adresses. Le plus grand diffuseur de musique électroacoustique au pays, **Brave New Waves**, diffuse cinq nuits par semaines (plus de trente heures de programmation). Il y a aussi les programmes **Musique actuelle** et **Two New Hours**.



For the CBC, there are three major outlets, and two addresses. First, the largest broadcaster of electroacoustic music in the country is **Brave New Waves**. They broadcast five nights per week, and their live composer interviews are infamous.

**Heather Wallace, Brave New Waves**  
CBC - FM  
C.P. 6000, Succ. A  
Montréal, Qc. H3A 3A8

Aussi à Montréal / Also in Montréal

**Anne Dubois, Musique actuelle**  
Radio-Canada FM  
C.P. 6000, Succ. A  
Montréal, Qc. H3A 3A8

Et de Toronto, sa compétitrice au réseau CBC:

And in Toronto, its English language competition:

**David Jaeger, Two New Hours**  
CBC - FM  
Box 500, Station A  
Toronto, Ont. M5W 1E6

La CEC est toujours à la recherche de personnes impliquées dans l'électroacoustique, qu'ils soient compositeurs, interprètes, étudiants, artistes, chercheurs, diffuseurs, journalistes, administrateurs, etc. Si vous en connaissez qui ne connaissent pas la CEC, vous êtes la seule personne qui pouvez nous communiquer leurs noms et adresses. Ainsi nous pourrions entrer en contact avec eux et toujours élargir le bassin de population que nous rejoignons.

The CEC continues to actively search out people involved in electroacoustics: composers, performers, students, artists, researchers, broadcasters, writers, administrators, etc. If you know such individuals, please pass along our address to them, and their addresses to us so that we may initiate and maintain communications.

## aux compositeurs

---

### Marcelle Deschênes en entrevue

par Roxane du Berger

Compositrice et artiste multi-média, **Marcelle Deschênes** enseigne la composition électroacoustique à la Faculté de Musique de l'Université de Montréal. Elle est également pianiste, photographe, poète, sa démarche musicale reflète la multiplicité de sa formation et de ses intérêts. En 1978, elle remporta le 1er prix au Concours international de musique électroacoustique de Bourges pour l'œuvre *MOLL, opéra lilliput pour six roches molles*; puis un mérite d'argent (Silver Award) au « 1986 AMI Multi-Image International Competition » pour *deUS irae* avec Jacques Collin. Depuis 1978, elle a principalement conçu des œuvres multi-média: *OPERaaaAH 1 et 2*, *Jour J*, et a collaboré à la création de *l'Écran Humain* du groupe Performance Multi Média de Montréal et *LUX* de Renée Bourassa. Tout récemment, nous l'avons rencontrée chez elle. Notre entretien a duré deux heures au cours desquelles nous avons discuté de plusieurs sujets. En voici quelques extraits.

**CEC** - *deUS irae* compte parmi vos pièces les mieux connues. C'est une pièce visuelle...

**MD** - multi-média avec musique électroacoustique, multi-image programmé par ordinateur. Je travaille beaucoup cet aspect multidisciplinaire de la représentation parce qu'avec l'expérience, je me suis rendue compte qu'il est enfin possible de rejoindre un public plus large sans pour autant faire des compromis douteux ou tomber dans le tape-à-l'œil technologique. Il y a aussi la stimulation du travail d'équipe qui dépasse les tensions internes qui naissent inévitablement d'un tel contexte d'intégration des auteurs. Il est évident que l'ego des créateurs ne résiste pas longtemps à cette synergie puisque nous réalisons très vite que la mise en commun de nos compétences nous permet de dépasser en efficacité la somme de nos composantes.

**CEC** - Quel genre de public rejoignez-vous?

**MD** - Le fait d'utiliser plusieurs médias nous permet de rejoindre un public très diversifié venu de différentes couches culturelles. Des musiciens évidemment, mais aussi des gens d'autres milieux artistiques ainsi que ceux qui sont moins familiers avec les arts actuels. Donc, un éventail très large qui rallie un peu tout le monde ... ce qui nous donne l'opportunité de multiplier les diffusions de nos pièces dans des contextes différents et réceptifs à cette nouvelle forme d'expression musicale: danse,

## Composers'

---

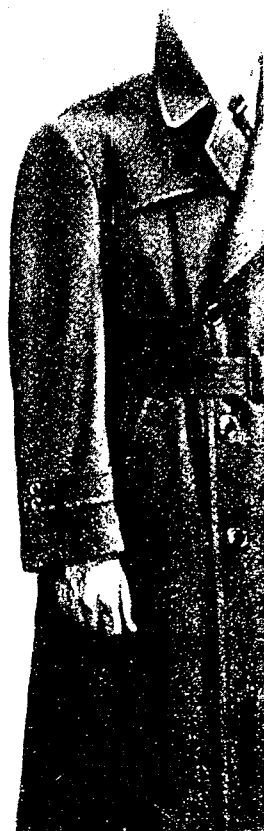
### Marcelle Deschênes in Interview

by Roxane du Berger  
[Translation: Kevin Austin]

Composer and multi-media artist, **Marcelle Deschênes** teaches electroacoustics at the Faculty of Music of l'Université de Montréal. Pianist, poet, photographer—her musical evolution reflects her multiplicities. A 1978 1st prize winner at the Bourges International Festival of Electronic Music for her work, *MOLL, opéra lilliput pour six roches molles*, and the Silver Award winner in the 1986 AMI Multi-Image International Competition for, *deUS irae*—with Jacques Collin, her collaborative work has continued with such multi-media pieces as *OPERaaaAH 1 and 2*, *Jour J*, *l'Écran Humain*—with the Montréal group Multi-Média, and *LUX* with Renée Bourassa. Recently we met her at her home, and below are extracts from the more than two hour, wide ranging interview.

**CEC** - *deUS irae*, is one of your best known pieces. It's very visual...

**MD** - multi-media with electroacoustic music, computer controlled multi-projectors. I work a great deal in this area as, with experience, it has become clear that it is at last possible to reach a larger public without compromising myself or going in for flashy technological shows. There is also the stimulation of working in a group that overcomes the tensions inherent in such an artistically integrative milieu. It is evident that individual creative egos cannot resist this collective energy for long. We quickly realize that our combined talents allow us to exceed the sum of our skills individually.



théâtre, nouvelles images, performance, nouvelles technologies, arts médias. Il ne s'agit pas de proposer des solutions faciles ou racoleuses mais plutôt de découvrir des formules qui suscitent un intérêt parce qu'elles répondent à des attentes réelles. Sans une recherche dans le but d'établir la communication, il est utopique de penser que notre musique sera un jour accessible en dehors du cercle restreint des initiés. Si la musique actuelle n'est pas courue par le public, c'est peut-être parce que nous avons perdu ce sens de la communication, que nous avons oublié ce point ultime de processus créateur: le récepteur, l'auditeur-spectateur.

**CEC** - Comment rendre l'électroacoustique plus accessible?

**MD** - Le fait qu'en électro on puisse être associé à différents cadres nous permet de multiplier notre action. Il faut être présent à plusieurs endroits dans tous les genres de contextes. Cette musique, du moins au Québec, est encore en pleine expansion et je ne crois pas que nous ayons réussi à nous imposer auprès des organismes et sociétés officielles. Les événements sont rares et les concerts à l'intérieur des institutions ne sont pas suffisamment prestigieux et reconnus pour nous donner la crédibilité qui nous manque. Nous devons réussir à imposer une image de marque pour atteindre une certaine reconnaissance. Pour cela, il importe de présenter des produits de qualité professionnelle ... de procéder par échelons, sur plusieurs plans, à la fois et ce, jusque dans les contextes les plus officiels. Il est aussi nécessaire de rayonner à l'extérieur, d'avoir une reconnaissance nationale et internationale. Si certains y arrivent, le reste suivra ... Participer à des concours, expositions, conférences, festivals, multiplier les événements, solliciter les sociétés importantes, créer des échanges, être partout, se doter d'un système de promotion efficace, et surtout, y croire ... Avec le temps, à force d'insistance, de talent et d'énergie commune, je suis convaincue que nous y parviendrons.

**CEC** - Pourquoi faire de l'électroacoustique dans une institution?

**MD** - Parce que ça peut être stimulant et avantageux. En même temps que l'étudiant acquiert une formation spécialisée, il a accès à des studios de qualité dont il ne pourrait disposer autrement, il est une composante dynamique d'un milieu de création. Ceci peut être très motivant pour l'individu qui s'implique et enrichit ses acquis personnels grâce aux rapports d'échange, de confrontation des idées, des démarches, des esthétiques.

**CEC** - Avez-vous des suggestions à donner aux jeunes compositeurs?

**CEC** - What kind of public comes?

**MD** - Being multi-media, we attract people with different backgrounds and interests. Musicians of course, but also people from other contemporary artistic fields as well as people who are less familiar with the new arts. Such a diversified audience gives us the opportunity to multiply performance/presentations of our work in all sorts of contexts: dance, theatre, multi-image, performance art, mixed and multi-media etc. It's not a matter of making it easy but more of discovering ways that



create an interest because our works respond to real concerns. Without looking into ways of reaching the public, it's utopian to think that our music will one day be accessible outside of our circle of initiates. If our music is not popular with the public, it may be because we have lost the sense of communication; that we have forgotten the ultimate reason for the creative process—the receiver, the listener-spectator.

**CEC** - How can we make electroacoustics more accessible?

**MD** - Being able to work within so many different frameworks we increase our possible exposure, but we also have to create a presence in many places. Electroacoustics, at least in Québec, is growing rapidly but I don't feel that we have succeeded in making much headway into organizations and official bodies. The rare event and con-



**MD** - Faire de la musique à plein temps est sûrement le rêve que nous caressons tous. Dans un domaine comme le nôtre où le problème d'accès aux studios risque d'interrompre la continuité de notre travail, il est essentiel de se donner les moyens de fonctionner de façon autonome. À Montréal, par exemple, plusieurs compositeurs et étudiants ont adopté une position réaliste en mettant sur pied leur propre studio. Certains le font de façon individuelle, d'autres par regroupement des équipements ce qui leur permet de travailler sans avoir à déboursier des sommes importantes. Il y a aussi



les échanges de services et d'équipement, les collaborations et les co-productions sans lesquelles nous ne pourrions réaliser des œuvres multidisciplinaires. Il est également possible de s'auto-financer en louant l'équipement ou le studio, de rentabiliser ses investissements par les contrats de services et d'aide technique. Adopter une position réaliste, ça veut dire aussi prendre en main la responsabilité de sa carrière, se chercher des contrats de musique fonctionnelle, solliciter des commandes auprès des artistes ou organismes qui nous intéressent, faire des demandes de subventions, participer à des concours et festivals. Il importe d'organiser des événements pour faire connaître son travail et développer des compétences professionnelles.

**CEC** - Comment tracer les problèmes des centres d'accès?

**MD** - Il existe plusieurs studios indépendants mais pas

certs within institutions are not adequately prestigious or recognized to provide us with the credibility that we lack. We must create an image if we wish to be recognized and for this we need to present works of professional quality and proceed step by step on many fronts, including at the highest levels. It's also necessary to project our image outwards to develop a national and international presence. As some people gain recognition, it will be easier for the others. Activity and work are required. Participate in competitions, conferences, festivals, organize events, apply to important organizations, participate in exchanges, be everywhere, create an efficient promotional system, and above all, have faith in our worth. In time, the persistence, talent and energy of the community, I am sure, will make itself felt.

**CEC** - Why study in an institution?

**MD** - It can be very stimulating and rewarding. At the same time that the student receives a specialized training, s/he has access to superior studios, and is a part of a dynamic, creative milieu. This is highly motivating to individuals who involve themselves and learn through discussions, exchanges, and the confrontation of different ideas and approaches—technical and aesthetic.

**CEC** - Do you have any suggestions for young composers?

**MD** - Making music all the time is surely the dream that we all cherish. In a field like ours, where the problems of access to facilities threatens to interrupt our work, it's essential to be able to work independently. In Montréal for example, many composers and students have adopted a realistic position by starting their own studios. Some build alone, others collectively. This second way allows them, individually, to avoid spending vast sums acquiring superior equipment while developing good facilities. There are also exchanges of services and equipment, collaborations and co-productions, without which we would never be able to realize multidisciplinary works. It's also possible to cover costs by renting equipment or even the studio, and to pay bills by taking on technical and service jobs. Adopt a realistic position: take responsibility for your own career. Pursue work in which your music will be used and you will gain exposure, for example, dance, theatre or film applications, look into commissions from artists and groups that interest you, apply for grants, participate in competitions and festivals. It is important to organize events that make your work known while

**« Un trajet de mille milles commence par un pas. »**

[proverbe chinois]

de centres d'accès ouverts à la communauté, pour un coût minimum et sans contrôle d'exigences professionnelles ou esthétiques. Cette question des ressources en équipement est particulièrement cruciale. Les équipes de production vidéo disposent de coopératives bien structurées qui soutiennent les énergies créatives des artistes. Qu'attendons-nous pour passer à l'action? Où trouverons-nous cette force collective capable de convaincre les organismes subventionnaires et les investisseurs privés?

**CEC** - ...des informations...de la communication?

**MD** - Une constatation: il y a une foule d'information qui se perdent et qui pourraient servir à beaucoup de gens. Il est urgent qu'une infrastructure les recueille et les fasse circuler dans le milieu: les enquêtes sur un point qui touche la communauté, des listes de galeries et de salles qui présentent de l'électro et du multi-média, des sociétés de concerts et de spectacles, des studios indépendants et ouverts, des concours, des festivals ... On a la motivation, mais rares sont les occasions de la partager.

**CEC** - Que pensez-vous de la relation entre la communauté électroacoustique et les sociétés de musique existantes?

**MD** - Il existe des organismes forts qui pourraient nous représenter au même titre que les compositeurs de musique instrumentale. La musique que nous faisons est contemporaine puisqu'elle se fait aujourd'hui. Alors, pourquoi n'y aurait-il pas de place pour nous à l'intérieur? Pourquoi créerait-on des services parallèles parce que les moyens que nous utilisons sont différents? Le *Centre de musique canadienne*, par exemple, offre des services importants, notamment d'archives et de bibliographies. Mais, comme il y a peu de gens parmi nous qui sommes agréés, un grand nombre de compositeurs sont exclus.

**CEC** - ...et la diffusion en ondes?

**MD** - La radio est un médium privilégié pour faire connaître nos pièces. C'est facile, puisque tout est déjà enregistré sur bande. Ce qui existe actuellement est loin d'être satisfaisant pour ne pas dire inexistant. Il y a un tra-

developping professional skills and attitudes.

**CEC** - What about the problems of access?

**MD** - While there are many private studios, there are no public access studios available at minimal cost without professional or aesthetic roadblocks. The problem of equipment is particularly crucial. Video cooperatives assist individual artists—what are we waiting for? How can we create this collective force required to approach arts councils and the private sector?

**CEC** - ...information...communications?

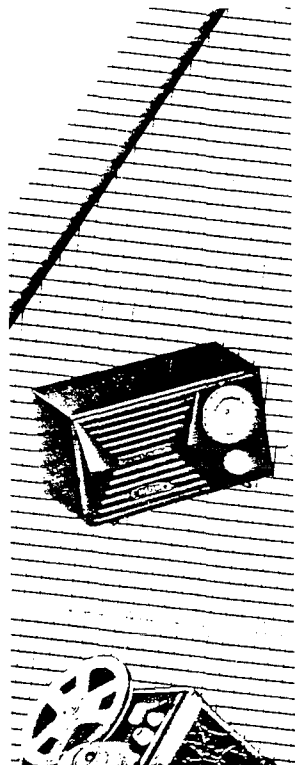
**MD** - Much information which could be of use to us simply gets lost. It is important to develop a system to gather and circulate information: such things as matters of concern to the community, lists of performance opportunities for electroacoustics and multi-media, concert and performance organizations, independent and open studios, competitions and festivals to name but a few. We have the motivation, but we don't always have the means.

**CEC** - What is your view of the relationship between the electroacoustic community and existing Canadian musical organizations?

**MD** - There are organizations that we could be part of. Our music is contemporary because we are doing it today. Why is there no place for us in those that already exist? Why create parallel services just because we use different means? The *Canadian Music Centre* for example offers important services, notably the library and archives, but since few of us are associates of the *Centre*, many of us are left out.

**CEC** - ...and radio?

**MD** - Radio is an ideal medium for getting our work known since it is already on tape. What exists is far from satisfactory and much needs to be done. For example, the two public networks, *Radio-Canada* and *CBC*, broadcast their only programmes devoted to contemporary music at the same time on Sunday night. We are often told that audiences aren't interested in today's music - well, we have to provide them with opportunities to get to know and appreciate it, and to decide for themselves. On the positive side, the *CBC Young Composers Competition* did recently give the top award to Mario Rodrigue for an electroacoustic work, and that



**"Even the longest journey begins with one small step."  
[Chinese Proverb]**

vail énorme à faire de ce côté. Les deux réseaux, Radio-Canada et CBC, diffusent à la même heure, le dimanche soir, les seules émissions de musique contemporaine. On a beau dire que le public ne s'intéresse pas à la musique actuelle, encore faut-il lui donner l'occasion de connaître pour pouvoir apprécier et faire des choix. Cependant, un événement très significatif a eu lieu récemment à l'occasion du *Concours des jeunes compositeurs de Radio-Canada*. Le fait d'accorder le premier prix à une œuvre électroacoustique, celle de Mario Rodrigue, est quand même encourageant. Il y a également les commandes du *Prix Italia*. Ces trois dernières années, les œuvres présentées par Radio-Canada sont des œuvres radiophoniques électroacoustiques. Cela aurait-il été possible il y a quelques années? Je ne crois pas.

**CEC** - Croyez-vous à l'importance d'un réseau?

**MD** - Le réseau, c'est essentiel, cela ne se débat même pas. On a besoin d'être en contact et ce, à tous les niveaux.

**CEC** - La communauté, peut-elle se définir dans le contexte actuel?

**MD** - Il y a des étapes de franchies mais nous avons encore besoin d'un certain temps pour atteindre nos objectifs. La formation de la CEC, par exemple, m'apparaît comme une action très positive. Il faut que les gens se reconnaissent, il faut être en contact avec tous ceux qui partagent les mêmes problèmes. L'information nous manque, la connaissance du travail des autres est insuffisante. L'électroacoustique est une hydre fabuleuse dont les ramifications ne demandent qu'à se développer. Il faut cesser d'avoir peur et d'attendre que le ciel nous tombe dans les mains. Puisque nous rejoignons différents domaines, nous avons le pouvoir d'étendre notre influence dans plusieurs milieux, du plus petit, comme à l'intérieur de l'université, vers les regroupements de personnes jusqu'à la formation d'associations professionnelles. Il faut également passer au plan international pour établir la crédibilité qu'on attend de nous. Tous les efforts doivent être tentés, collectifs et individuels, sur les plans local, national et international. On ne peut pas tout attendre des autres, il faut foncer vers les lignes de front, infiltrer les milieux officiels, imposer ce que nous désirons, donner des œuvres de qualité qui feront la preuve de nos talents, de nos compétences et de notre savoir-faire.

was very encouraging. Also, the *Prix Italia* submissions by Radio-Canada for the past three years have been electroacoustic, radiophonic works. Would this have been possible a few years ago? I don't believe so.

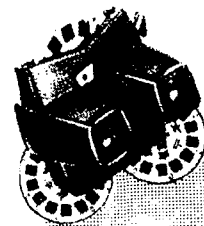
**CEC** - ...networks?

**MD** - A network is essential - unquestionably. We need a wide range of contact.

**CEC** - With regards the community, where do we go from here?

**MD** - There are many stages to go through and we require time to reach our goals. The creation of the CEC for example is a very positive step—we must recognize each other and be in touch with people who face the same problems. We lack information, and our knowledge of each others' work is woefully inadequate. Electroacoustics is marvelously multifaceted, and cries out for development and exploitation. We must stop being afraid and must stop waiting for things to be presented to us on golden platters. Because our music is so diverse, we have the potential of being influential in many places—as individuals, in universities, in small associations, right

up to the creation of a national, professional association. We must also finally move onto the international scene and establish the credibility that is expected of us. All kinds of initiatives must be undertaken, individually and collectively, locally, nationally and internationally. We can't wait for others. We must push on. We must make our needs known and felt, and continue to produce works of quality which will demonstrate our talents, skills, artistry and strength.



## nouvelles brèves

La **Confédération internationale de musique électroacoustique (CIME)**, située à Bourges et associée avec l'UNESCO, a produit un *compact disc (CD)* de plus de 70 minutes intitulé « *Cultures Électroniques* » qui contient des œuvres électroacoustiques en provenances de sept pays, dont la pièce « *Quatuor* » de **Yves Daoust**. Ce disque numérique est distribué par Harmonia Mundi. Il y a aussi une version sur deux disques « noirs » au prix de 80 FF disponible seulement en écrivant au bureaux de la CIME, Place André-Malraux, 18000 Bourges, FRANCE.

La musique de **Francis Dhomont**, présentement professeur de musique électroacoustique à la Faculté de Musique de l'Université de Montréal, a été diffusée à plusieurs occasions depuis l'été dernier. En voici quelques exemples: La Maison de Radio-France, Paris; La conférence internationale de musique informatique (ICMC 1986), La Hague; Un cinéma pour l'oreille, Arles; Festival des Arts Électroniques, Rennes; Images de la musique française, Paris. De plus, **Francis Dhomont** a produit une série de quatre émissions radiophoniques sur la musique électroacoustique, intitulée: *L'empreinte de la voix*, et a composé la bande sonore d'un film Jean-Daniel Lafond, *Les traces du rêve*.

**Keith Hamel**, de la Queen's University, a préparé un rapport pour le *Centre de musique canadienne* sur les moyens technologiques existant pour la préparation et l'impression des partitions musicales. La recherche couvre les besoins des compositeurs, analyse les logiciels et outils disponibles et présente ses recommandations pour le développement d'un réseau informatisé national d'impression de partition.

De plus, **Keith Hamel** et **Bruce Pennycook** ont reçu une subvention du *Conseil des arts du Canada*, *Média intégrés* pour le développement d'un logiciel de composition pour l'ordinateur Macintosh de Apple. Le logiciel permettra l'utilisation de l'interface MIDI et offrira aux compositeurs la possibilité d'établir des relations entre certains éléments, fonctions et structures musicales.

John Winiarz et Jan Jarvlepp ont récemment annoncé la parution d'une cassette de leur musique, intitulée « *Chronogrammes* ». Elle est disponible en écrivant à: Studio Fonoto Productions, C.P. 1204, Succ. B, Montréal Qc. H3B 3K9.

## NewsBrief

The **International Confederation for Electroacoustic Music (ICEM)**, from Bourges and associated with UNESCO, has issued a 70-minute compact disc entitled "*Cultures Électroniques*," which includes the award-winning work "*Quatuor*" by **Yves Daoust**. Distributed by Harmonia Mundi, it also contains works by six other international composers. A two-record set is available for 80 FF, by writing to the ICEM office, Place André-Malraux, 18000 Bourges, FRANCE.

The music of **Francis Dhomont**, presently teaching electroacoustics at the Université de Montréal, has been performed on many occasions since last summer. An sampling includes: La Maison de Radio-France, Paris; International Computer Music Conference 1986, The Hague; Un cinéma pour l'oreille, Arles; Festival des Arts Électroniques, Rennes; Images de la musique française, Paris. **Francis Dhomont** also produced a four program radio series on electroacoustic music: *L'empreinte de la voix*, and wrote the music sound track for a film by Jean-Daniel Lafond, *Les traces du rêve*.

**Keith Hamel** of Queen's University, Kingston, has prepared a report for the *Canadian Music Centre* on the use of technology for music editing and printing. The study assesses the needs of contemporary composers, analyses current hardware and software, and presents recommendations for the development and implementation of a national music printing system.

Furthermore, **Keith Hamel** and **Bruce Pennycook** have received a *Canada Council Integrated Media Grant* for the development of composition software for the Apple Macintosh computer. The project will be MIDI compatible and will allow composers to design compositional relationships by building structures from an extensive library of compositional functions.

John Winiarz and Jan Jarvlepp announce the release of an audiophile cassette including recent works, entitled "*Chronogrammes*." It is available from Studio Fonoto Productions, P.O.Box 1204, Station B, Montréal Qc. H3B 3K9.

Claude Schryer est présentement en Europe à réaliser une œuvre, intitulée « *Percussion of the Air* », pour marimba et bande avec le percussionniste Trevor Tureski. Il sera de retour au Canada en avril.

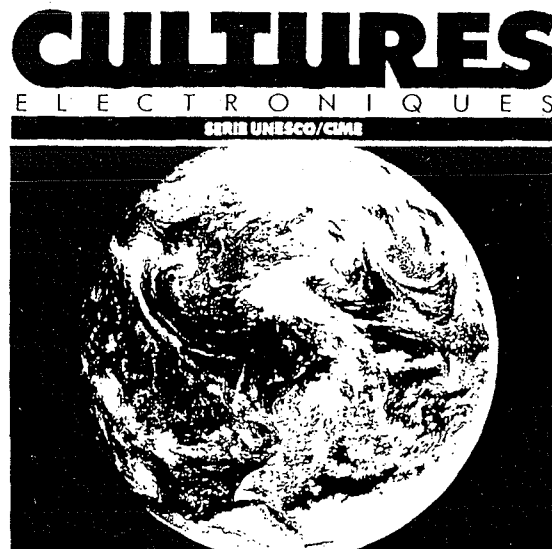
Claude Schryer is currently in Europe working with the percussionist Trevor Tureski on a work for marimba and tape entitled "*Percussion of the Air*." He will be returning to Canada in April.

Paul Dolden est aussi en Europe où il a séjourné au studio de Bourges. Entre temps, il s'est mérité le prix de composition de musique électronique « Micheline Coulobme Saint-Marcoux », offert par la CAPAC, pour sa pièce *Melting Voice Through Mazes Running*.

Paul Dolden was also in Europe to spend some time working at Bourges. He has been awarded the CAPAC "Micheline Coulobme Saint-Marcoux" prize for electroacoustic composition for his work: *Melting Voices Through Mazes Running*.

La *Forest City Gallery*, située à London, Ontario, a terminé sa série de concerts de musique nouvelle d'automne 1986 avec des performances de Nach Den Tode, Christopher Meloche et Werner Albert. Cette série incluait aussi un événement multidisciplinaire de Suzi Fischer.

The *Forest City Gallery* in London, Ontario, completed its Fall/86 New Music Series of concerts with performances by Nach Den Tode, Christopher Meloche and Werner Albert. There was also a multi-arts event organized by Suzi Fischer.



# technologie

---

## Le générateur d'enveloppe (EG) du synthétiseur DX-7

par Robert Normandeau

Le générateur d'enveloppe (profileur) du synthétiseur Yamaha DX-7 est une fonction à paramètres interdépendants, contrairement au traditionnel *ADSR* dont les ajustements sont indépendants les uns des autres. Sur le EG\*, les paramètres disponibles sont au nombre de huit, soit quatre valeurs de taux (RATE) et quatre valeurs de niveau (LEVEL). Les taux peuvent être utilisés comme des taux de *croissance* ou de *décroissance*.

La durée réelle d'une section d'un profil est obtenue en tenant compte de trois ajustements différents. Ce sont le taux (par exemple, RATE 2), le niveau de départ qui le précède, LEVEL 1 et son niveau d'arrivée LEVEL 2. Pour comprendre le fonctionnement du EG, il faut associer la notion de taux à une *vitesse* et celles de niveau à des *distances*.

Par exemple, si LEVEL 1 est ajusté à 20 dB et LEVEL 2 à 100 dB, la distance qui les sépare est de (+) 80 dB. De plus, si l'ajustement de RATE 2 est de 10 dB par seconde, la distance sera alors franchie en 8 secondes (la distance divisée par la vitesse est égale au temps [ $d/v=t$ ]). Comme il ne serait pas pratique d'avoir à utiliser des formules à chaque fois qu'une durée est nécessaire, les résultats mesurés en laboratoire ont été portés sur des graphiques.

### Le temps de croissance

Sur la figure 1, *Croissances*, on peut lire quelques-uns de ces résultats. Sur l'axe des x (horizontal) est représenté le temps en secondes et sur l'axe des y (vertical) se trouvent les valeurs d'ajustement des LEVEL. Le graphique lui-même représente quelques-unes des valeurs

---

\* La nomenclature des paramètres est celle qui apparaît sur le DX-7.

---

Robert Normandeau est compositeur de musique électroacoustique. Il termine présentement une maîtrise en composition à l'Université de Montréal sous la direction de Marcelle Deschênes et de Francis Dhomont. Le contenu de cet article est extrait d'une recherche effectuée au « Laboratoire d'acoustique musicale » de la Faculté de Musique de l'Université de Montréal, et réalisée entre les mois de septembre 1985 et octobre 1986.

# Technology

---

## The Envelope Generator (EG) of the Yamaha DX-7

by Robert Normandeau  
[Translation: Kevin Austin]

The Envelope Generator (EG) of the Yamaha DX-7 has interdependent functions, unlike the traditional ADSR envelope generator where the parameters (controls) are adjusted and function independently of each other. There are eight parameters on the EG—four RATES, and four LEVELS. The RATES can be either *ascending* or *descending* in nature.

The real duration of any segment of the envelope (profile) is determined by taking three parameters into account - the RATE, and the LEVEL which precedes it, and the LEVEL which follows it, as for example RATE 2, and LEVELs 1 and 2. To understand the functioning of the EG, it is necessary to associate the idea of RATE with *speed*, and the idea of LEVEL with *distance*.

For example, if LEVEL 1 is 20 db and LEVEL 2 is 100 db, the distance is (+)80 db. If RATE 2 is 10 db per second, the 'distance' will be covered in 8 seconds. (The 'distance' equals the difference in levels (80 db) divided by the rate.) For convenience, this information, as measured in the lab, is shown in graph form.

### Ascending RATES (Croissances)

In figure 1, Ascending RATES, the horizontal axis (x axis) is time in seconds, and the vertical axis (y axis) represents LEVELs. The graph shows the curves produced by certain (ascending) RATES. These *arbitrary values* (as set on the DX-7) range from 0 to 99 (only RATES 21 to 42 are given here). However, there are only 64 *significant* (or real) *values* for the RATE, meaning that not all changes

---

Robert Normandeau is an electroacoustic composer who is currently completing his Masters of Music in Composition at l'Université de Montréal, studying with Marcelle Deschênes and Francis Dhomont. This article has been extracted from research that the author carried out at the "Laboratoire d'acoustique musicale" of the Faculty of Music of l'Université de Montréal, between September 1985 and October 1986.

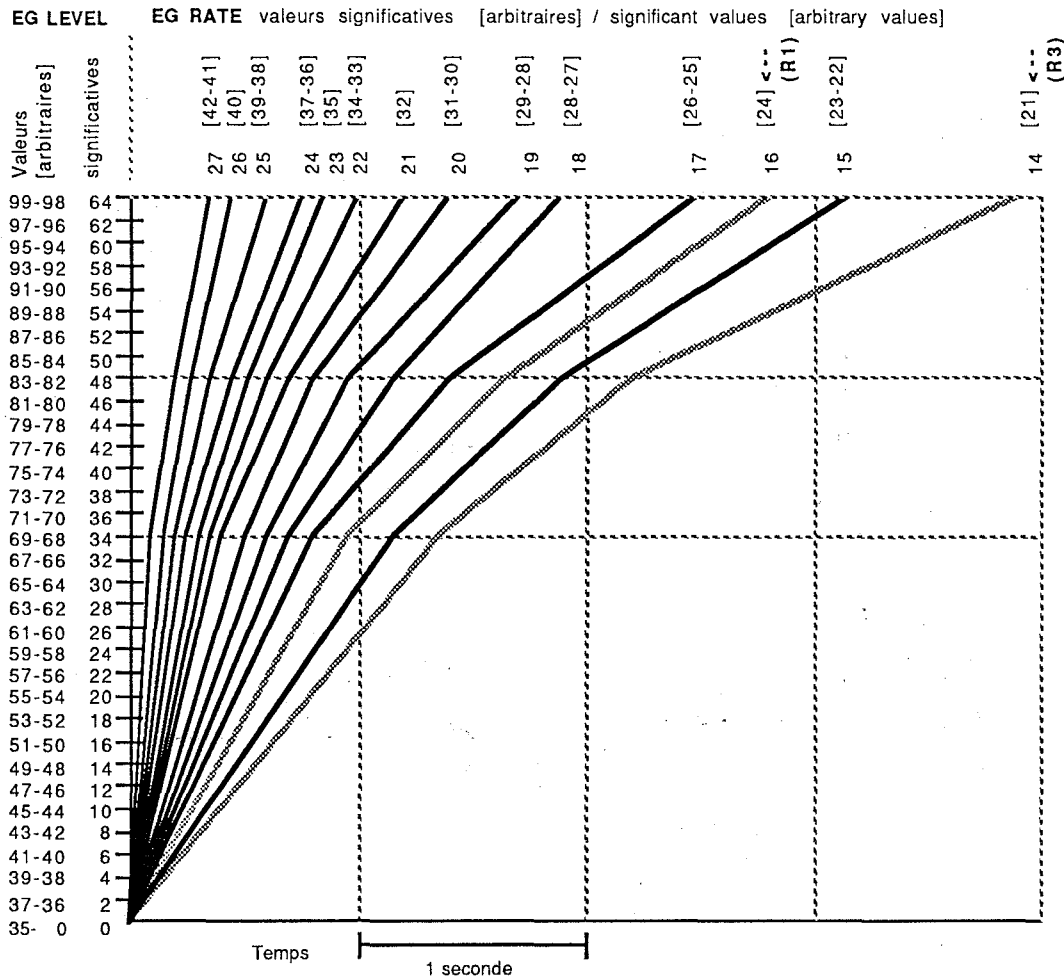


figure 1, **Croissances**

Exemples de courbes (ici représentées par des lignes en trois sections) de croissances des valeurs arbitraires, du panneau d'affichage du DX-7, de RATE 21 à 42.

de RATE lorsque ce paramètre est utilisé comme taux de croissance (seules quelques-unes des valeurs disponibles apparaissent ici; l'ensemble des valeurs qui occupent cinq graphiques différents, ne pouvant être présentés dans le cadre de cet article). En plus de ces valeurs, qui sont *arbitraires* (celles qui apparaissent sur le DX-7), on trouve des valeurs *significatives*. En effet, sur le DX-7, les valeurs d'ajustement ne sont pas toutes différentes les unes des autres. Ainsi, sur l'échelle du graphique de la figure 1, on peut constater qu'il n'y a qu'une valeur sur deux qui soit *significative* pour ce qui est des LEVEL (ainsi un ajustement de LEVEL à 99 ou à 98 donne le même résultat). Le nombre total de valeurs *significatives* de LEVEL est de 32 (lorsqu'on n'utilise que le EG), alors qu'il y a 64 valeurs significatives de RATE.

À l'aide de quelques exemples, nous allons illustrer la

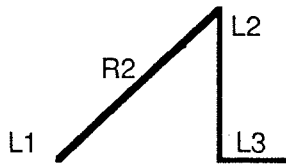
in *arbitrary values* (0 to 99) will actually change a RATE.

Also, there are in fact only 32 *significant* (or real) values for LEVEL. A LEVEL set to 98 is the same *significant value* as a LEVEL set for 99. Referring to figure 1 again, it can be seen that only every second *arbitrary value* produces and change in *significant* LEVEL.

(Yes 32 times 2 equals only 64. LEVELs below 40 are inaudible, and the ascending RATES of 0 to 35 all have a *significant* value of 0.)\*

Some examples will aid in the reading of these graphs. In the first example-figure 2, (ascending) RATE 2 is 21, and the curve rises from 0

\* (This applies only to the EG with no other modifiers, KEYBOARD RATE SCALING etc.)



LEVEL 1	0	RATE 1	99
LEVEL 2	99	RATE 2	21
LEVEL 3	0	RATE 3	99
LEVEL 4	0	RATE 4	99

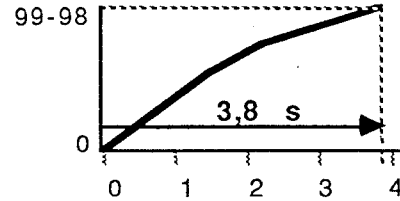
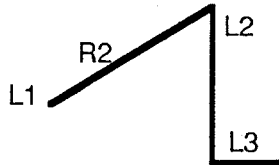


figure 2



LEVEL 1	69	RATE 1	99
LEVEL 2	99	RATE 2	21
LEVEL 3	0	RATE 3	99
LEVEL 4	0	RATE 4	99

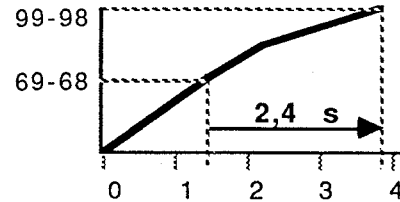
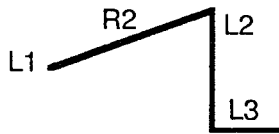


figure 3



LEVEL 1	69	RATE 1	99
LEVEL 2	83	RATE 2	21
LEVEL 3	0	RATE 3	99
LEVEL 4	0	RATE 4	99

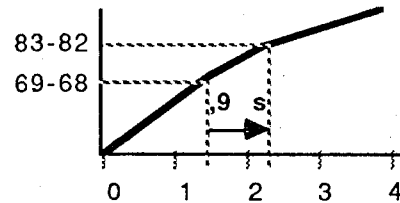


figure 4

manière de lire ce graphique. Dans le premier exemple (figure 2), la valeur de RATE est de 21 et le profil de croissance se déroule entre 0 (LEVEL 1) et 99 (LEVEL 2). Il aura donc une durée de 3,8 secondes.

En règle générale, une valeur de LEVEL inférieure à 40 est inaudible. On remarquera aussi que pour les taux de croissance, les ajustements de LEVEL entre 0 et 35 sont considérés comme nuls, c'est-à-dire qu'ils ne font pas fonctionner le EG.

Dans la figure 3, nous avons conservé la même valeur de RATE, soit 21, mais le niveau de départ, LEVEL 1, est maintenant à 69, alors que le niveau d'arrivée, LEVEL 2, est toujours à 99. La durée est, par conséquent, modifiée et le temps de croissance ne sera plus que d'environ 2,4 secondes.

L'exemple de la figure 4 conserve toujours les mêmes taux (RATE 2 = 21) et niveau de départ (LEVEL 1 = 69), mais on change le niveau d'arrivée à 83 (LEVEL 2). Ce profil utilise une portion encore plus petite de la courbe de croissance et le temps d'exécution ne sera plus que d'environ 0,9 seconde.

(LEVEL 1) to 99 (LEVEL 2). It has a duration of 3.8 seconds. Let us call this the 'full ascending RATE 2' curve.

As observed above, with an ascending RATE, there is no difference for a LEVEL setting between 0 and 35.

In figure 3, ascending RATE 2 remains at 21. However, the curve rises from 69 (LEVEL 1) to 99 (LEVEL 2). This is a portion of the 'full ascending RATE 2' curve, and the duration is now around 2.4 seconds.

In figure 4, ascending RATE 2 remains at 21, LEVEL 1 at 69, but now the curve rises only to 83 (LEVEL 2). This curve is a still smaller portion of the 'full ascending RATE 2' curve, and the duration is now around .9 seconds.

In these three examples, the ascending RATE remained the same, but what modified the duration of the envelope segment (profile) was the 'distance' between the LEVELS to which the ('full ascending RATE 2') curve was applied. It should be noted that



EG LEVEL EG RATE valeurs significatives [arbitraires] / significant values [arbitrary values]

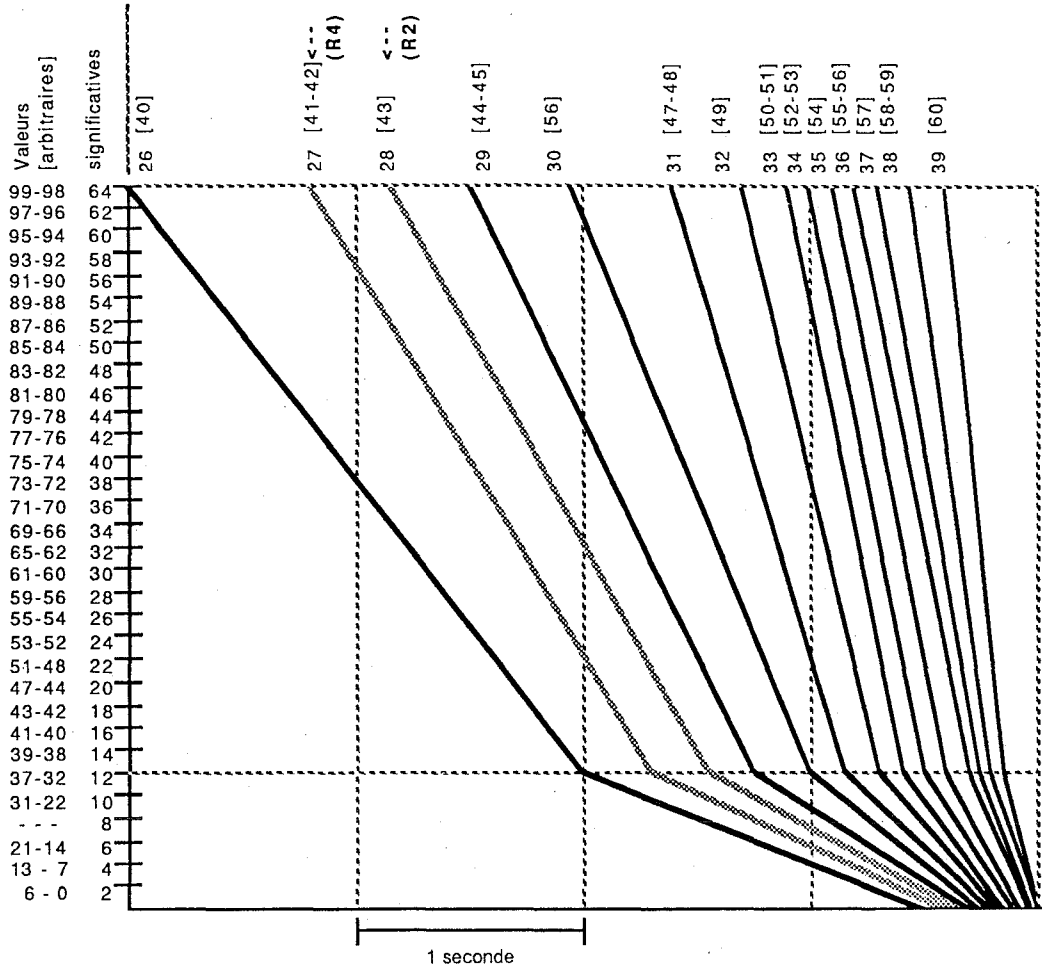


figure 5, **Décroissances**

Exemples de décroissances en deux sections rectilignes des valeurs arbitraires, sur le panneau d'affichage de DX-7, des RATE 40 à 60.

Dans les trois exemples précédents, le taux de croissance (RATE) est demeuré le même. Ce qui a modifié la durée du profil, c'est la distance entre les points de départ et d'arrivée (LEVEL) entre lesquels une partie de la courbe est utilisée.

### Des niveaux similaires consécutifs

Lorsque deux niveaux successifs ont la même valeur (par exemple LEVEL 2 = 54 et LEVEL 3 = 54), il ne s'écoule aucun temps. Autrement dit, quelle que soit la valeur du RATE correspondant, le déroulement d'une étape à la suivante a lieu instantanément.

### Les durées de décroissance

Les taux de décroissance fonctionnent de façon similaire aux taux de croissance. Il n'y a que deux choses qui les

while the 'curves' in figure 1 have been drawn using three line segments, they are in fact logarithmic curves.

### Null RATES

When two adjacent LEVELs are set to the same *significant* value, for example 95 and 95, or 95 and 94, the duration is 0, regardless of the RATE. (The 'distance' between the two levels being 0, produces no curve.)

### Descending RATES (*Décroissances*)

Descending RATES function in the same way as ascending RATES, with two changes: (i) the curve is in

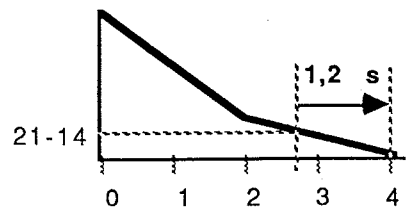
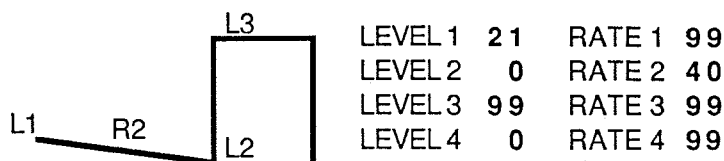


figure 6

distinguent: la nature des courbes, qui est ici une droite en deux sections; et la relation entre les valeurs *arbitraires* de LEVEL et les valeurs *significatives*. On peut donc utiliser le graphique de la figure 5, *Décroissances*, de la manière vue précédemment pour les temps de croissance. Il y a cependant ici une façon particulière d'ajuster les valeurs entre elles qui donne des résultats particuliers.

Dans le prochain exemple (figure 6), nous illustrons la possibilité d'utiliser les taux de décroissance comme un délai. En effet, dans le cas d'un profil dont une section, comme dans notre exemple, se situe dans une zone de niveau inaudible et dont l'ajustement suivant de niveau (ici, LEVEL 3) est fixé à une valeur audible, le résultat est perçu comme un délai qui se situe entre le moment où l'on appuie sur la note et celui où le profil atteint le LEVEL 3. Ce temps serait, dans notre exemple, d'environ 1,2 seconde.

En résumé et pour reprendre la comparaison du début, l'ajustement d'une valeur de RATE correspond au choix d'une vitesse (logarithmique pour les taux de croissance, linéaire en deux sections pour les taux de décroissance) alors que les ajustements de LEVEL équivalent à des distances à parcourir. C'est ce qui explique que la variation d'un seul des paramètres du EG modifie la durée du profil existant. Enfin, il ne faut pas oublier que si nous avons présenté le EG en fonction de la durée, il demeure que les valeurs de LEVEL sont effectivement des valeurs de niveaux et que certains ajustements seront inaudibles, non pas parce que le profil n'existe pas mais simplement parce qu'il se situe dans une zone cachée (valeurs de LEVEL inférieures à 40).

### Un profil complet

En terminant, nous vous proposons un profil complet (figure 7) avec ses valeurs d'ajustement ainsi que les durées obtenues grâce aux graphiques des figures 1 et 5. Nous vous proposons de refaire la lecture des graphiques et si vous possédez un synthétiseur DX-7, de la réaliser sur votre instrument.

two linear segments, and (ii) the relation between the *arbitrary values* and the *significant* (or real) *values*. Looking at figure 5, notice that some groups of *arbitrary values* (for example 66 to 69, that is 66, 67, 68 and 69 on the DX-7 display), have only one *significant* (real) *value*, which is 34.

Figure 5 may be used to determine the duration of descending EG RATES in the same way as was seen above. There is a particular usage here that is possible because of the range of (*arbitrary*) values below 40. This is illustrated in figure 6, where the possibility of delay is explored.

In this case (figure 6), a descending segment (descending RATE 2) is situated in the area where the LEVELS are below 40, (LEVEL 1, set at 21, descends to LEVEL 2, set at 0), that is, in the inaudible region, and LEVEL 3 is in the audible region. The result is a perceived delay between the time that the note is played and when the note sounds (reaches LEVEL 3). In figure 6, this duration is around 1.2 seconds.

To summarize, changing a RATE corresponds to the change of speed, logarithmic for ascending RATES, linear for descending RATES, with the change of LEVEL equal to the 'distance' to be covered. Also, no change in *significant* LEVEL (not the numbers seen on the DX-7), has no duration, and segments of envelopes below a LEVEL of 40, are inaudible-with only descending RATES having a duration.

### A complete envelope

Figure 7 is a complete envelope with all parameters given as well as the durations obtained from the curves in figures 1 and 5. Consult figures 1 and 5, and try this on your own DX-7.

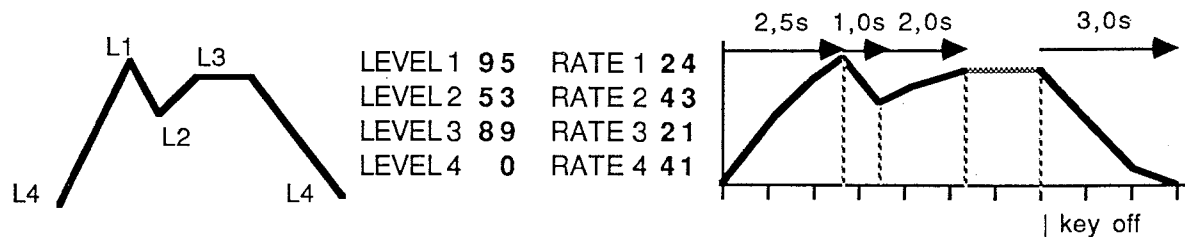


figure 7

Dans le prochain numéro du **Bulletin CEC**, nous décrivons l'influence des autres fonctions qui modifient la durée obtenue par le biais du EG. Ces autres fonctions sont le **KEYBOARD LEVEL SCALING**, le **KEYBOARD RATE SCALING** et le **KEY VELOCITY SENSITIVITY**.

Remerciements à Louise Gariépy, professeur agrégé à la Faculté de Musique de l'Université de Montréal, sous la direction de laquelle j'ai mené à terme cette recherche; et à **Jean-François Denis**, pour son aide à la préparation de cet article ainsi que pour la réalisation des graphiques par ordinateur.

## femmes et électroacoustique

Au début de l'été 1988, le festival international « *Women and the Arts* » aura lieu à Winnipeg au Manitoba. Les personnes et groupes de notre communauté intéressés à participer à cette activité devraient contacter: Kelly Fry, *Women in the Arts*, 519-265 Portage Ave., Winnipeg, Manitoba, CANADA R3B 2B2.

L'association des compositrices canadiennes « *Association of Canadian Women Composers* » a été fondée en 1980 pour promouvoir la musique de celles-ci. De plus amples renseignements sont disponibles par l'entremise de Mary Gardiner, 31 Robinwood Road, Islington, Ontario, CANADA M9A 2W6.

Le « *Women's Art Resource Centre (WARC)* » œuvre à la création d'un centre de services pour les femmes-artistes, la promotion des échanges entre les différents centres d'arts de femmes et les autres organisations, et à la promotion des discussions sur la pratique féministe des arts. On les rejoint à: WARC, 183 Bathurst St. - 2nd floor, Toronto, Ontario, CANADA M5T 2R7.

The second article in this series will describe the effects of the functions that modify the durations of the EG-KEYBOARD LEVEL SCALING, KEYBOARD RATE SCALING and KEY VELOCITY SENSITIVITY.

My thanks go to Professor Louise Gariépy, of the Faculty of Music of l'Université de Montréal, under whose direction the research was carried out, and to **Jean-François Denis**, for his interest and encouragement in the preparation of this article, and for the creation of the computer graphics.

## Women & Electroacoustics

*Women and the Arts* is a major initiative and International Festival that will take place in early summer 1988. Individuals and groups from the community wishing to become involved in these activities are invited to contact: Kelly Fry, *Women in the Arts*, 519-265 Portage Ave., Winnipeg, Manitoba, CANADA R3B 2B2.

The *Association of Canadian Women Composers* was founded in 1980 with the purpose of promoting the music of Canadian women composers. More information about this association may be obtained from Mary Gardiner, 31 Robinwood Road, Islington, Ontario, CANADA M9A 2W6.

The *Women's Art Resource Centre (WARC)* has as some of its objectives: the creation of a support structure for women artists, to encourage contact between women's art groups and other community organizations, and to facilitate debate and discussion about feminist art practice. They may be reached at WARC, 183 Bathurst St. - 2nd. floor, Toronto, Ontario, CANADA M5T 2R7.

## éducation

Comme les universités, cégeps et écoles développent des ressources pour la musique électroacoustique (studios d'électroacoustique, studios d'enregistrement, laboratoire informatique de composition et d'arrangement, etc.), il est important pour la CEC de prendre contact avec eux autant pour faire avancer ce dossier que pour l'information et les contacts que les membres de la communauté peuvent offrir à ces institutions.

Si vous en êtes à l'étape de planification, développement ou d'achat ou si vous connaissez quelqu'un qui l'est, contactez nous par l'entremise du **Bulletin CEC**, ainsi, on pourra s'entraider.

### Temps/Espace

Le *Groupe Électroacoustique de Concordia (G.E.C.)* invite tous les étudiants à participer au concours **Temps/Espace-Times/Plays** divisé en deux catégories avec un prix de 100\$ chacun. La date limite de réception des bandes est le

**25 avril 1987**. La première catégorie regroupe les œuvres créées par une ou des personnes de 19 ans ou moins; la seconde s'adresse aux individus de 20 à 23 ans (avant le 25 avril 1987).

Les œuvres peuvent être soumises dans le format de votre choix, quoique le ruban 1/4 de pouce est préféré.

Chaque œuvre doit être accompagnée de notes de programme incluant l'âge du compositeur, le studio utilisé pour créer la pièce et tout autre renseignement utile pour guider le jury.

Les bandes reçues seront conservées dans les Archives d'œuvres d'étudiants de la G.E.C. Si vous désirez qu'elles vous soient retournées, veuillez joindre une enveloppe pré-adressée avec l'affranchissement nécessaire.

Faites parvenir vos œuvres, avant le **25 avril 1987**, à l'adresse suivante:  
G.E.C./C.E.C.G.  
Département de musique, RF-310  
Université Concordia  
7141 ouest, rue Sherbrooke  
Montréal, Qc.  
CANADA H4B 1R6

## Education

As more universities, colleges, and schools develop electroacoustic music facilities in many forms, (electroacoustic studios, recording facilities, keyboard labs, computer arranging/composition labs etc), the CEC wants to have contact with them, both for our information, and the information, resources and contacts that members of the community can provide to these developing areas.

If you are in the thinking, planning, development or purchase stages, or if you know of people who are, please contact this column c/o the **CEC Newsletter** so that we can be of mutual aid.

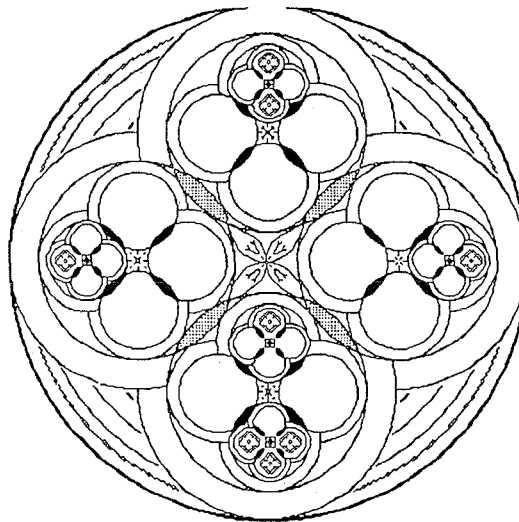
### Times/Plays

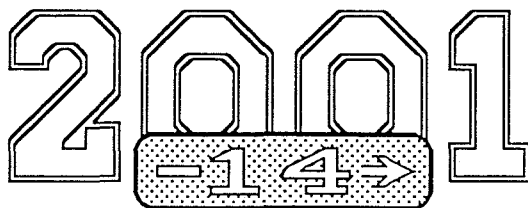
The *Concordia Electroacoustic Composers' Group (C.E.C.G.)* announces a "Young Composers" electroacoustic music competition **Times/Plays - Temps/Espace**, in two categories, with a \$100

award in each. The deadline for submissions is **April 25th, 1987**. The first category is for works created by an individual or individuals 19 or younger, and the second category between 20 and 23 at the closing date. Works may be submitted in any format, however open reel (1/4") tapes are preferred. Tapes should be accompanied by a clearly written note about the work giving the composer's age, facilities used to create the work, and other any information that will help the jury.

Tapes received will enter the CECG Student Tape Archive. If you wish them returned, please enclose a self-addressed envelope with sufficient return postage.

Works should be submitted by **April 25th, 1987** to the following address:  
C.E.C.G./G.E.C.  
Music Department - RF-310  
Concordia University  
7141 Sherbrooke St. W.  
Montréal, Qc.  
CANADA H4B 1R6





**Quatorze ans avant l'an 2001**, la deuxième conférence-festival de musique électroacoustique canadienne aura lieu à Montréal, du jeudi 7 mai au dimanche 10 mai 1987. L'ACREQ, les universités McGill, Concordia et de Montréal organisent cet événement depuis presque un an. 2001 (-14) sera donc présenté parallèlement au « *printemps électroacoustique 87 de Montréal* » de l'ACREQ. De même que pendant la première conférence-festival qui eut lieu à Toronto l'an dernier, la prochaine comportera pendant la journée des présentations et des ateliers sur le présent et l'avenir de l'électroacoustique canadienne, alors que les concerts de musique sur bande, avec interprètes, et le multi-média auront lieu en après-midi et en soirée. Pour de plus amples renseignements, contactez le comité organisateur à l'adresse suivante: ACREQ, Conférence-festival 2001 (-14), C.P. 416 Succ. Outremont, Outremont (Qc.), CANADA H2V 4N3.

Le **Conseil des Arts du Canada** offre une multitude de programmes d'aide à la création qui ont chacun leurs dates limites. En voici quelques-uns:

*Commande de composition canadienne:*

1er mars, 1er août et 1er novembre

*Subvention à l'enregistrement sonore:*

15 janvier et 15 juin

*Aide aux média informatisés:* 1er mai et 1er octobre

*Aide à la vidéo et à l'audio:* 15 avril et 15 décembre

*Bourses «B» pour compositeurs:* 1er avril

Le **Quatuor de saxophones de Montréal** qui a déjà à son répertoire des pièces mixtes d'**Alain Thibault** et de **Myke Roy**, est présentement à la recherche de nouvelles œuvres composées pour l'ensemble et musique électroacoustique en direct ou sur bande, pouvant inclure du multi-média. Contactez: Walter Boudreau, 472 ouest, rue Villeneuve, Outremont, Qc. H2V 2R7.

La **Conférence internationale de musique par ordinateur 1987 (ICMC)** aura lieu à la School of Music de la University of Illinois du 23 au 26 août. Elle

*suite en page 36*

**Fourteen Years Before the Year 2001**, the second Canadian conference-festival of electroacoustic music will take place in Montréal, from Thursday, May 7th to Sunday, May 10th 1987. To be presented within the framework of "*printemps électroacoustique '87 de Montréal*", 2001 (-14) is being organized by ACREQ, l'Université de Montréal, McGill and Concordia Universities. Like its predecessor which took place in Toronto, this festival will feature conferences and workshops on the present and future states of electroacoustics in Canada, with concerts of music on tape, with performers and multi-media presentations in the afternoons and evenings. For more information, please contact the organizing committee at: 2001 (-14), a/s ACREQ, P.O. Box 416, Outremont Station, Outremont, Qc. CANADA H2V 4N3.

The **Canada Council** has a wide variety of production grants and awards, each with its own deadline. Here is a list of some:

*Commissioning of Canadian Composition:*

March 1, August 1 and November 1

*Grants for Sound Recordings:*

January 15 and June 15

*Computer Integrated Media:* May 1 and October 1

*Audio-Video by artists:* April 15 and December 15

*B-Grants for Composition:* April 1

The **Montreal Saxophone Quartet** which has in its repertoire live/electronic works by **Alain Thibault** and **Myke Roy**, is looking for new works especially written for this ensemble with electroacoustic music (live or on tape) and may contain a multi-media component. Contact: Walter Boudreau, 472 ouest, rue Villeneuve, Outremont, Qc. H2V 2R7.

The **1987 International Computer Music Conference (ICMC)** will be held between Sunday, 23 August and Wednesday, 26 August,

*continued on page 36*

# calendrier / Calendar

Cette rubrique rend compte de l'activité électroacoustique au pays. On y retrouve d'abord les événements à venir suivis des concerts récents.

This column provides a survey of the activity in electroacoustics with a listing of upcoming events followed by recent concerts.

## Ici, plutôt qu'aux bruissements

Œuvre musicale hétérophonique de **Guy Pelletier** partie intégrante de l'exposition: « *Thématique, arts et technique* » de Claude Morin.

Centre culturel de Shawinigan, Qc.

87- ii -22 -> iii -11

## FAT

Galerie Skol, Montréal

87- ii -26 20:30

Une soirée de musique concrète immédiate, spontanée et improvisée.

## Circuits

Artculture Resource Center (ARC), Toronto

87- ii -27 20:00

An Electronic Performance/Installation  
by Diana Burgoyne from Montréal

## C.E.C.G. Series 5 - P A N O R A M A

Concordia University, Montréal, Qc.

87- ii -27 -> iii -01 20:15

- *Nouvelle lune* - **Pierre Olivier**
- *Un autre jeu* - **Jean-François Chicoine**
- *Visions III* - **Bob Pritchard**
- *Elasticity* - Robert MacNevin
- *Tale of a Mexican Dog & The Fox and the Tiger*  
- **Daniel Feist**
- *Intérieur* - Pascale Trudel

## Le G.E.C. / C.E.C.G. en concert

Les créateurs associés de Val-David, Québec

87- iii -17 20:00

Œuvres des membres du groupe

## Créations du printemps

Nouveau Théâtre d'Outremont, Montréal, Québec

87- iv -9,10

Œuvres de **Francis Dhomont**

## C.E.C.G. Series 5 - P A N O R A M A

Concordia University, Montréal, Qc.

87- iv -13 20:15

## Sound Pressure II

Music Gallery, Toronto

87- v -3

Works by: Rzemski, Andriesson, Bresnick, Mott,  
Kompridis, and **Degazio**

## printemps électroacoustique 87

Festival international de l'ACREQ

Le Spectrum de Montréal, Québec

87- v -1->9

## 2001 (-14) CONFÉRENCE / FESTIVAL

ACREQ, McGill University, Université de Montréal,  
Concordia University, Montréal, Québec

87- v -7->10

## concert pour l'oeil no 5

Galerie Skol, Montréal, Québec

87- v -28->30 20:00

Musiques électroacoustiques et multi-média  
de **Jean-François Denis**

---

## concerts récents Recents Concerts

### New Music at 4001

Playwright's Workshop, Montréal

87- ii -21 20:00

New acoustic and electroacoustic works by Helen  
Hall

### A GEMSESSION! (gems)

McGill University, Montréal

87- ii -4 20:00

Works by/œuvres de  
Emmanouelides, Klein, Lee, Schryer, Steven,  
Volet

### New Music from the Americas

/Musiques nouvelles des Amériques

McGill University, Montréal

87- ii -2 20:00

Musical Theater with  
Francis Schwartz, Alcides Lanza, Alvaro Pierri &  
gems

### Société de musique contemporaine du Québec (SMCQ)

Salle Pollack, Montréal, Qc.

87- i -29 20:00

- *Ne pas brocher, plier ou mutiler*  
quatuor de saxophones et synthétiseurs  
- **Myke Roy**

### Music for Magnetic Tape (gems)

McGill University, Montréal

87- i -21 20:00

- *Suspensions* - Pierre Lamoureux
- *Music for Madeline II* - Jacquie Leggatt
- *Industrial Night* - John Glover
- *Jack and Bill* - Denis Saindon
- *Sonic Arches* - John Winiarz
- *City* - Peter Mika
- *Rivage* - Gilles Gobeil

### Cinéma pour l'oreille

Société de concerts alternatifs du Québec

Bibliothèque nationale, Montréal

87- i -23 20:00

- *Tilt* - Mario Rodrigue
- *Avant que tu me nommes* - Jean Laplante
- *Études aux pôles divergents* - Claude Lassonde
- *Le magasin pittoresque* - Michelle Boudreau
- *Portrait d'un visiteur* - **Christian Calon**
- *Matrechka* - **Robert Normandeau**

### Sound Pressure

Music Gallery, Toronto

87- i -18 15:00

- *Stepping Out*, tape - Nikolas Kompridis
- *Strange Attractions*, tape - **Bruno Degazio**
- *Ocean*, Baritone saxophone & tape - **Jon Siddall**
- *The Road to Chaos*, tape - **Bruno Degazio**

### CINARS

Le Spectrum de Montréal

86- xii -10

- *LUX*, multi-média - **Marcelle Deschênes**,  
Renée Bourassa & Jacques Collin

### C.E.C.G. Series 5 - P A N O R A M A

Concordia University, Montréal, Qc.

86- xii -08 20:15

- *injections enChanté* - **Kevin Austin**
- *A Certain Place* - Steve Calder
- *Aérosions* - Léo Küpper
- *Ellis Island* - **Gary Gini**
- *Quarks' Muzik* - **Alain Thibault**
- *Portrait d'un visiteur* - **Christian Calon**

### Musics for multiple keyboards (gems)

McGill University, Montréal

86- xi -11

- *Concerto for Two Pianos, Percussion, Tape and Audience* - **Sergio Barroso**
- *penetrations II*, keyboards, winds & tape  
- alcides lanza

### Festival Internacional de Electroacústica

Mexico City, Mexico

87- x -15

- *Yantra IV*, flute & tape - **Sergio Barroso**

### XXXIV Festival Internacional

"Manuel de Falla"

Granada, Spain

86- vii -20

- *Yanara III*, guitar & tape - **Sergio Barroso**

### XVIème Festival de musique

expérimentale

Bourges, France

86- vi -15

- *Les Barricades Mystérieuses*, computer music  
- **Sergio Barroso**
- *Veils*, tape - Paul Dolden
- *Divan*, tape - **Barry Truax**

### Music by Sergio Barroso and Paul Dolden

Western Front, Vancouver

86- v -15

- *Yantra VI*, piano & tape - **Sergio Barroso**
- *The Melting Voice*, tape - Paul Dolden
- *Ireme*, voice & tape - **Sergio Barroso**
- *Sonando a tres*, synthesizer, computer & guitar  
- Paul Dolden & **Sergio Barroso**
- *Goyesca*, synthesizer, computer, guitar & tape  
- Paul Dolden & **Sergio Barroso**
- *Veils*, tape - Paul Dolden

# sons et mots / Sounds & Words

---

Une liste (informelle) de publications sonores et textuelles éditées par les membres de la CEC. Nous vous invitons fortement à vous servir de cette rubrique.

A listing of sound and text publications in the field by members of the CEC. This is a resource that we encourage you to exploit.

## Dave Butler

Cassettes:

*Ontario Electronic Music Tape Project 1985*  
*Sand & Gravel*

Cedar Creek Sound  
P.O. Box 1296,  
Woodstock, Ont. CANADA N4S 8R2

## Andy Dowden

*Compilation 1981 - 1985*  
(4-cassette box)

Music Audio Art  
c/o Centre for Art Tapes  
2156 Brunswick St. 3rd floor  
Halifax, N.S., CANADA B3K 2Y8

## David Keane

*Aurora*

The record includes:

*La Aurora Estrellada, Elektronikus Mozaik* and  
*La Cascade Enchantée* \$13.50

Cambridge Street Records  
4346 Cambridge St.  
Burnaby, B.C. CANADA V5C 1H4

## Tim Lawrence

Cassette Series

*Revelation* \$ 8.95  
*Photon* \$ 8.95  
*Northern Circle* \$ 8.95

Delta Music Research  
#102 - 1518 - 15 Ave, S.W.  
Calgary, Ab. CANADA T3C 0Y1

## Steve Tittle

*(one of the) merely players* (record)

Nerve Records  
Boutilier's Point, Halifax County,  
Nova Scotia, CANADA B0J 1G0

## Barry Truax

*Sequence of Earlier Heaven*

The record includes:

*East Wind, Nightwatch, Wave Edge* and  
*Solar Ellipse.* \$13.50

Cambridge Street Records  
4346 Cambridge St.  
Burnaby, B.C. CANADA V5C 1H4

*Handbook For Acoustic Ecology* \$12.00

Barry Truax  
Dept. of Communications  
Simon Fraser University  
Burnaby, B.C. CANADA V5A 1S6

## Hildegard Westerkamp

Cassette series

*Fantasie for Horns* \$6.50  
*Walk/Whisper/Street* \$8.00  
*Cordillera/Zone of Silence* \$9.00  
*Voices for the Wilderness* \$9.50  
*Harbour Symphony* \$6.00

Inside the Soundscape  
685 West 19th Ave.  
Vancouver, B.C. CANADA V5Z 1W9

[Les œuvres de quelques membres de la CEC sont publiées par l'ACREQ, référez-vous à son répertoire d'œuvres en page 37.]

A few CEC members have their works released on cassettes produced by ACREQ. See the listing of available works on page 37.]



## archives et distribution

---

### Archives - le comment et le pourquoi

par Kevin Austin

[Texte français: Pierre Olivier]

Voici le premier d'une série de courts articles sur la description et la nature des archives, collections, bibliothèques et centres de ressources particulièrement de ceux qui ont trait à la communauté électroacoustique.

Non, les archives ne sont pas seulement des piles de matériel sur des tablettes qui ramassent la poussière; elles ont leur raison d'être! Ces dites archives peuvent être personnelles ou sous forme de collections dans les institutions et universités et informelles ou précieusement cataloguées en base de données accessible à tous. En musique, elles sont le lieu privilégié de la recherche et de l'entreposage des documents musicaux, et permettent ainsi aux gens d'examiner, d'utiliser et d'apprendre les idées et travaux d'aujourd'hui qui y sont déposés. L'accès à des archives complètes permet à l'historien, au critique et quiconque intéressé de retracer objectivement l'évolution des idées et concepts.

Mais la philosophie d'une archive, les valeurs qu'elle endosse et qu'elle tente de perpétuer ont beaucoup à voir avec son existence; des documents historiques, autant des livres que des édifices furent, et sont encore oubliés et même détruits pour ces raisons.

Vous vous souvenez de la voix de votre grand-mère? Les sonorités ont une très grande importance pour les gens que nous sommes. Les musiques et les documents parlés de gens de notre communauté n'ont pas leur égal pour nous remettent en contact avec la vraie nature ces personnes: écouter Hugh LeCaine parler, sur disque, de ses travaux nous rapproche intimement du grand esprit créateur qui habitait cet homme.

La transmission des idées et des perceptions au-delà du temps, comme des intérêts et préoccupations communs, nous aident à nous comprendre et à comprendre les autres en amenuisant les barrières que l'isolation et le travail solitaire semblent ériger autour de nous. Cela peut souvent nous amener à poser un nouveau regard sur notre paysage sonore. Écouter Johannes Brahms se présenter remet en question l'image qu'on se faisait de lui.

Nous sollicitons vos commentaires sur ce thème

## Archives & Distribution

---

### Archives - What's and Why's? or I Remember Hugh

by Kevin Austin

This is the first in a series of short articles on the description and nature of archives, collections, libraries and reference/resource centers, particularly as they relate to the electroacoustic community.

Archives have many reasons for existing—they are not just collections of materials sitting on shelves collecting dust. Archives can be personal, or in small collections as in universities and institutions. They can be informal or referenced and catalogued into data base for world-wide access. In music, they are primary sources for research and the storage of performance materials, and as such, store works and ideas produced today for others to examine, use and learn from. Access to complete archives allows the historian, critic and interested individual to unbiasedly trace the evolution of thoughts and ideas.

But the philosophy of an archive and the values that are expressed and that they attempt to continue are central in their existence. We are all aware of the destruction of historical documents, whether buildings or books.

Do you remember the sound of your grandmother's voice? Sound is of prime importance to our community. The recorded sounds of speech and the music of our community give us contact with the reality that the name or image is/was really a person. Listening to Hugh LeCaine speak on the record of his works brings back an intimate contact with that alive and lively creative mind.

Communication of ideas and perceptions through the barriers of time, like the expression of common interests and concerns through time, help us understand ourselves and others by trying to break down the perceived barriers of isolation and working alone. Often we are able to see the soundscape with new eyes—listening to Johannes Brahms introduce himself dramatically alters the image of who he was.

We invite comments on this growing continuing concern, and the next article will attempt to articulate ideas related to such topics as:

important. Notre prochain article tentera de brasser des idées qui s'y rattachent, telles que:

- Qu'est ce qui devrait être sauvé -tout?, sinon quoi?
- L'information que nous sauvegardons aujourd'hui, définit ce que les générations futures auront à consulter. Comment pouvons nous efficacement gérer toute cette masse de savoir - devrions-nous garder que l'essentiel? Si oui comment, et surtout QUI ferait cette sélection?
- Les aspects de responsabilité sociale, de précision historique et de la nature du révisionnisme historique qui se rattachent à un entreposage sélectif.
- et • Le contrôle du créateur sur leurs contributions.

## membres

Les membres de la **Communauté électroacoustique canadienne (CEC)** sont:

Rob Ablenas - Montréal  
J. Peter Allen - Los Angeles  
Kristi Allik - London  
George Arasimowicz - Edmonton  
Kevin Austin - Montréal  
Sergio Barroso - Vancouver  
R. Dominique Bassal - Montréal  
Jill Bedoukian - Montréal  
Norma Beecroft - Toronto  
Louis Bélanger - Québec  
Allan Gordon Bell - Calgary  
Shawn Bell - Montréal  
Pierre Bouchard - Montréal  
Eric Brown - Montréal  
Michael Bussière - Ottawa  
Dave Butler - Woodstock  
Bill Buxton - Toronto  
Christian Calon - Montréal  
Michael Century - Banff  
John Celona - Victoria  
Jean-François Chicoine - Montréal  
Michael Chocholak - Oregon, US  
Susan Clarkson - Montréal  
Allan Crossman - Montréal  
Andrew Czink - Vancouver  
George Danova - Montréal  
Yves Daoust - Montréal  
Ted Dawson - Toronto  
Bruno Degazio - Toronto  
Charles de Mestral - Montréal  
Jean-François Denis - Montréal  
Marcelle Deschênes - Montréal  
Francis Dhomont - Montréal

Lannick Dinard - Montréal  
Pierre Dostie - Montréal  
Andy Dowden - Halifax  
Roxane du Berger - Montréal  
Steve Fai - Ottawa  
Daniel Feist - Montréal  
Rui Ferreira - Montréal  
Shawn Ferris - Charlottetown  
Susan Frykberg - Toronto  
Normand Gendron - Montréal  
Michael Gericke - Montréal  
Martin Gotfrit - Vancouver  
Keith Hamel - Kingston  
Peter Hatch - Kitchener  
Shawn Hill - Montréal  
Paul Hodge - Toronto  
Chris Howard - Montréal  
Otto Joachim - Montréal  
Udo Kasemets - Hamilton  
David Keane - Toronto  
Bruce Lawler - Montréal  
Tim Lawrence - Calgary  
Denis l'Espérance - Ottawa  
Dave Lindsay - Kingston  
Donna Lytle - Montréal  
Al Mattes - Toronto  
Michael Matthews - Winnipeg  
Diana McIntosh - Winnipeg  
Guy Michel - Montréal  
Bill Miller - St. Catherines  
John Miller - Montréal  
Robin Minard - Montréal  
Jim Montgomery - Toronto  
Francine Noël - Montréal  
Robert Normandeau - Montréal

•What (kinds of) materials are archival? Do we save everything?

- The selection of materials stored defines what is available for future generations to see and hear. How to handle masses of accumulated information and ideas - do we distil to the essentials and if so, how, and more importantly WHO determines this?
- Social responsibility, historical accuracy and the nature of historical revisionism through selective archiving.
- and •The control of materials by creator.

## Members

The members of the **Canadian Electroacoustic Community (CEC)** are:

Pierre Olivier - Saint-Jérôme  
John Oswald - Toronto  
Guy Pelletier - Montréal  
Bruce Pennycook - Kingston  
Jean Piché - Ottawa  
Bob Pritchard - St. Catherines  
Bill Pura - Winnipeg  
Myke Roy - Montréal  
Rick Sacks - Toronto  
Robert Schertzer - Halifax  
Linda Schwartz - Winnipeg  
Neil Schwartzman - Montréal  
Jon Siddall - Toronto  
Peggy Smith - Montréal  
David Sutherland - Toronto  
Sieman Terpstra - Victoria  
Michel Tétreault - Montréal  
Paul Théberge - Montréal  
Alain Thibault - Montréal  
Steve Tittle - Halifax  
Barry Truax - Vancouver  
Robert Tzopa - Ottawa  
Richard Wedgewood - Saskatoon  
John Wells - Montréal  
Phil Werren - Toronto  
Hildegard Westerkamp - Vancouver  
Charles Wilson - Guelph  
Chris Wind - Wyevale  
Albert Wong - Saskatoon  
Wes Wraggett - Mississauga

Le *Centre de musique canadienne* est un « ami de la CEC ».  
The *Canadian Music Center* is a "Friend of the CEC."

## nouvelles de la CEC

---

Un document regroupant les Lettres Patentes, qui nous sont parvenues à la fin-janvier, la demande d'incorporation et les règlements de la CEC sera distribué à tous ses membres au début du mois de mars. Ce document est aussi disponible à tous les intéressés qui en feront la demande par écrit (inclure 4\$ pour les frais d'impression et de poste).

Le conseil d'administration est heureux d'annoncer qu'il y aura des élections pour combler les postes au bureau de la société durant la première assemblée annuelle des membres qui aura lieu en mai à Montréal. Ces élections auront lieu de deux façons: en utilisant la poste régulière, ou en personne durant l'assemblée. Les six positions à combler sont telles que décrites dans les règlements: président, vice-président, trésorier, secrétaire et deux administrateurs en général.

D'ici là, les membres du bureau seront:

**Jean-François Denis**, président; **Myke Roy**, vice-président; **Rob Ablenas**, trésorier; **Kevin Austin**, secrétaire; et **Dave Lindsay** et **Michel Tétreault**, administrateurs en général.

### Affiliation

L'adhésion à la CEC débute le 1er juin et se termine le 31 mai de l'année suivante. Les deux catégories de membres sont (a) **membre** et (b) **membre associé**. Les tarifs annuels (86-87) sont les suivants:

- a) membre : •individu 50 \$
- b) membre associé: •individu 20 \$ •étudiant 15 \$
  - institution (éducation) 40 \$
  - organisation à but non lucratif 40 \$
  - entreprise 50 \$ •étranger 25 \$.

Ces tarifs comprennent l'abonnement au **Bulletin CEC Newsletter**. Cette publication est aussi disponible pour les non-membres au coût de 15 \$ par année (25 \$ pour l'extérieur du Canada).

Un « ami de la CEC » est une organisation appuyant les activités de la CEC.

## CEC News

---

A document including copies of the Letters Patent (received at the end of January), the application and the by-laws will be mailed to the members of the CEC in early March. Copies of these documents are also available to everyone, by writing to the CEC. Please include \$4 for handling and postage.

The board of directors is pleased to announce that elections for the six positions on the board will take place at the first annual meeting in early May in Montreal, with a mail-in vote and in-person voting. The six positions, as outlined in the by-laws are president, vice-president, treasurer, secretary and two members-at-large.

The temporary officers until then will be:

**Jean-François Denis** - president, **Myke Roy** - vice-president, **Rob Ablenas** - treasurer, **Kevin Austin** - secretary, **Dave Lindsay** and **Michel Tétreault** - members-at-large.

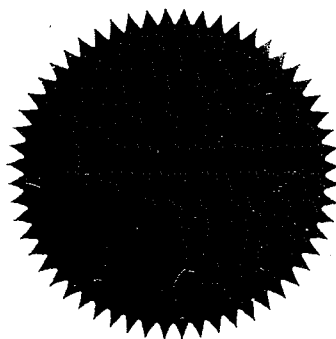
### Membership

Membership in the CEC runs from June 1 to May 31 of the following year. The two membership categories are : (a) **members** and (b) **associate members** with annual rates (for 86-87) as follows:

- (a) Members: •individual \$50
- (b) Associate members: •individual \$20
  - student \$15 •institutional (educational) \$40
  - organizational (non-profit) \$40
  - commercial \$50 •foreign \$25.

These membership rates include a subscription to the **Bulletin CEC Newsletter**. This publication is available to non-members for \$15 per year (\$25 foreign).

A "Friend of the CEC" is an organization supportive of the CEC.



---

## councours et festivals

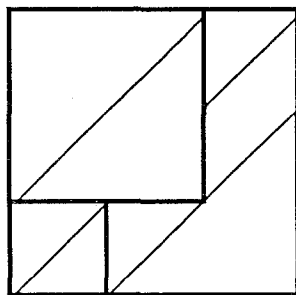
*suite de la page 29*

---

sera précédée d'un atelier adressé à toutes les personnes intéressées à participer à la conférence mais n'ayant pas les connaissances de base nécessaires. Pour de plus amples renseignements, écrivez à: Sever Tipei, School of Music, University of Illinois, Urbana, IL 61801, USA.

La **15<sup>ème</sup> compétition internationale de musique électroacoustique**, a lieu à Bourges en France. Cette compétition est divisée en quatre catégories: 1, musique électroacoustique sur bande; 2, musique mixte (bande et interprète(s)); 3, musique à programme; et 4, musique en direct (« live »). La date limite est le **10 mai 1987**. Obtenez le formulaire d'inscription obligatoire directement de la CEC, à Montréal. Les œuvres primées seront exécutées durant le festival en juin 1987.

Le **Studio Game** de Lyon en France prépare une tournée nord-américaine de concerts et conférences pour l'automne 1987. Pour de plus amples renseignements, écrivez à: Farida Remila a/s Studio Game, 6 quai Jean Moulin, 69001 Lyon, France. Téléphone: 78 39 32 02



GRAME

Un concours de musique de chambre pour tout ensemble de 12 instruments maximum (avec ou sans voix et bandes magnétiques) d'une durée minimale de 10 minutes: le **Barlow International Competition 1987** peut recevoir vos sousmissions jusqu'au **1er juin 1987**. Écrire au festival, Harris Fine Arts Center, Brigham Young University, Provo UT 84602, USA.

---

## Competions & Festivals

*continued from page 29*

---

hosted by the School of Music at the University of Illinois. It will be preceded by a ten-day workshop on computer music for people interested in attending but lacking the necessary background. For more information write to: Sever Tipei, School of Music, University of Illinois, Urbana, IL 61801, USA.

The **15th International Electroacoustic Music Competition**, is being held at Bourges, France. The four main categories are: 1, electroacoustic music (on tape); 2, music for performer(s) and tape; 3, electroacoustic program music; and 4, live electroacoustic music. The deadline for submissions is **May 10th, 1987**. The required entry forms are available directly from the CEC, in Montréal. Winning works will be performed during the festival in June 1987.

**Studio Game** from Lyon, France is planning a North American tour of concerts and lectures to take place in the fall of 1987. More information can be obtained by writing directly to: Farida Remila a/s Studio Game, 6 quai Jean Moulin, 69001 Lyon, France Phone: 78 39 32 02

A competition of chamber music works for any combination of up to 12 instruments (with or without voices or electronic tapes) of a minimum duration of 10 minutes: the **Barlow International Competition 1987** will receive submissions until **June 1st, 1987**. Write to the festival, Harris Fine Arts Center, Brigham Young University, Provo UT 84602, USA.



L'ACREQ, fidèle à sa vocation de faire connaître les musiques électroacoustiques, a entrepris depuis plusieurs années l'enregistrement et la diffusion d'œuvres électroacoustiques par le biais d'une série de cassettes.

Une première série de six cassettes est déjà disponible à ceux, individus ou organismes, qui désirent en faire la demande. Cette série de cassettes est offerte au prix abordable de 7,50 \$ l'unité ou à 40 \$ pour la série complète.

Vous trouverez plus bas la liste des premières cassettes que vous pouvez obtenir en écrivant à l'adresse suivante en y joignant un chèque ou un mandat-poste correspondant au nombre de cassettes désirées plus 1,28 \$ pour les frais d'envoi.

ACREQ, as part of its ongoing commitment to making electroacoustic music better known, has undertaken for many years the recording and the distribution of electroacoustic works on cassettes.

The first series of six cassettes is available for only \$7.50 per cassette or \$40.00 for the complete set of six.

The cassettes currently available are listed below, and may be obtained by writing to ACREQ at the address below. Please send cheque or money order, and include \$1.28 for postage and handling.

## Répertoire des cassettes ACREQ

### Cassette no. I

- Frenette, Claude:** "Ici, ailleurs, la lumière",  
flûte et bande, 1983, 11'.  
**Schryer, Claude:** "Dans un coin" pour clari-  
nette et bande, 1982, 13'.  
**Tétreault, Michel:** "Al-Un", 1982, 15'.  
**Thibault, Alain:** "Quarks' Musik", 1982, 13'.

### Cassette no. II

- Arcuri, Serge:** "Résurgences", 1982, 7'.  
**Thibault, Alain:** "Sonergie", 1980, 16'.  
**Ménard, Philippe:** "Suite Fnacque", 1983, 30'.

### Cassette no. III

- Ménard, Philippe:** "Berceuse interdite",  
1975, 20'.  
**Daoust, Yves:** "Quatuor", 1979, 20'.

### Cassette no. IV

- Daoust, Yves:** "Gamme", 1981, 18'.  
**Ménard, Philippe:** "Femme-en-songe",  
1980-81, 17'.  
**Desjardins, Luc:** "L'éclatement du pianiste",  
1980-81, 12'.

### Cassette no. V

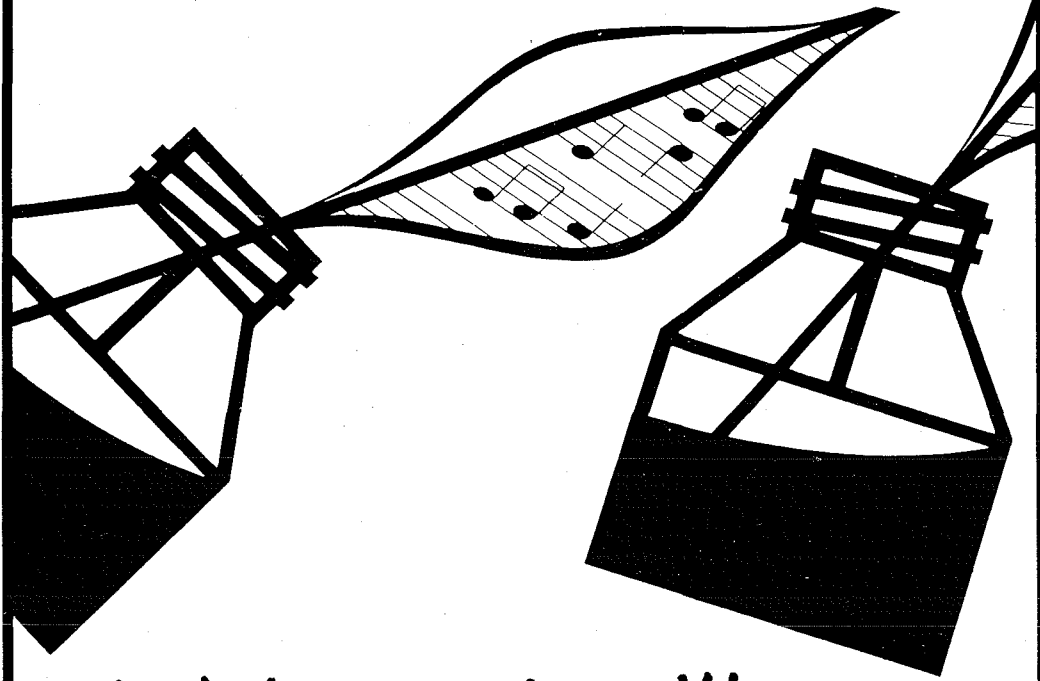
- Ménard, Philippe:** "Maqam-à-toi",  
1976-77, 17'.  
**Dhomont, Francis:** "Mais laisserons-nous  
mourrir Ariana?", 1979, 16'.  
**Dhomont, Francis:** "Points de fuite", 1982, 13'.

### Cassette no. VI

- Tétreault, Michel:** "Tisser des spectres",  
1983, 15'.  
**Thibault, Alain:** "Déca-danse", 1983, 11'.  
**Dhomont, Francis:** "Transit élémentaires 2",  
1983, 17'.

association pour la création et la recherche électroacoustique du Québec  
C.P. 416, succ. Outremont, Québec, Canada H2V 4N3

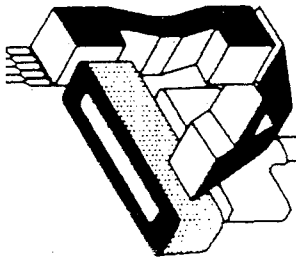
You are author-composer,  
you want to know your rights...



*Get in touch with us*

**capac**

**Composers, Authors and Publishers Association of Canada, Limited**  
1245 Sherbrooke street West, Office 1470  
Montréal, Québec H3G 1G2 (metro Peel) Telephone: (514) 288-4755



# MUSIQUE ASSISTÉE

par ORDINATEUR

**Musique Assistée par Ordinateur [MAO]** est un studio de production qui vous offre une gamme de services pour toutes les étapes de vos productions. **MAO**, c'est aussi trois musiciens/ingénieurs du son (chacun avec plusieurs années d'expérience) à votre disposition pour mener vos projets à terme.

**MAO** vous offre une assistance technique à tous les niveaux: planification de projets, pré-production, arrangement et composition.

**MAO** est un studio de production multi-pistes utilisant la technologie MIDI: ordinateurs IBM-XT (compatible) et Kaypro IV, les synthétiseurs DX-7 et Synergy II+.

**Musique Assistée par Ordinateur** se charge de vos copies de bandes et de vos montages sonores audio-visuels. **MAO** donne aussi des cours de synthèse sonore sur les synthétiseurs DX-7 et SYNERGY II+.

Que vous œuvriez dans la musique populaire, la musique électro-acoustique ou autre (!), **Musique Assistée par Ordinateur**, c'est une porte ouverte, à la mesure de vos idées.

**Musique Assistée par Ordinateur [MAO]** is a production studio offering a wide range of services for all of your needs. **MAO** is also three experienced musicians/recording engineers at your service, ready to bring your project from start to finish.

**MAO** offers technical assistance at all stages of your production: project planning, pre-production, arrangements and composition.

**MAO** is a multi-track production studio utilizing MIDI technology: IBM-XT compatible and Kaypro IV computers, DX-7 and Synergy II+ synthesizers.

**Musique Assistée par Ordinateur** also provides tape and cassette duplicating services and facilities for audio-visual soundtracks.

**MAO** offers courses in electronic sound synthesis using the DX-7 and SYNERGY II+ synthesizers.

Whether you're into pop music, multi-media, electro-acoustics or any other kinds of music (!), **Musique assistée par ordinateur** is an open door for your ideas.

Michel Bédard

Myke Roy

Michel Tétréault

MUSIQUE ASSISTÉE par ORDINATEUR  
C.P. 541, succ. Beaubien  
Montréal (QC) G2G 3E2  
Tél.: (514) 725-8744



# JOIGNEZ-VOUS AUX GAGNANTS

## CONCOURS Pour les jeunes compositeurs

Les compositeurs de moins de 30 ans,  
affiliés à la SDE Canada  
ou n'étant affiliés à aucune autre société,  
sont invités à s'inscrire au  
Concours pour les jeunes compositeurs  
avant le 30 avril 1987.

Un total de 12 000\$ sera attribué aux lauréats  
des catégories suivantes:

- Musique pour orchestre (12 instruments ou plus)
- Musique pour instrument seul ou  
musique de chambre (jusqu'à 11 instruments)
- Musique pour voix avec ou sans instrument
- Musique électroacoustique et par ordinateur  
(avec voix et/ou instruments)

Joignez-vous aux gagnants de la SDE,  
la société qui vous écoute.

### LA SOCIÉTÉ DE DROITS D'EXÉCUTION DU CANADA LIMITÉE

625, avenue du Président-Kennedy, bureau 1601  
Montréal (Québec) H3A 1K2. Tél.: (514) 849-3294

# PROCAN AWARDS FOR COMPOSERS

**\$12,000 Available for Concert-music Works  
(April 30th Deadline)**

**\$2,000 Available for a Jazz Work  
(April 15th Deadline)**

Call for an application.

If you are a songwriter or composer and wish to know more about what PROCAN does for the 20,000 Canadian music creators and publishers whose music it licenses for performance, request a free *Handbook*. We pay you; you don't pay us!



### PERFORMING RIGHTS ORGANIZATION OF CANADA LIMITED

41 Valleybrook Drive  
Don Mills, Ontario M3B 2S6  
Tel: (416) 445-8700

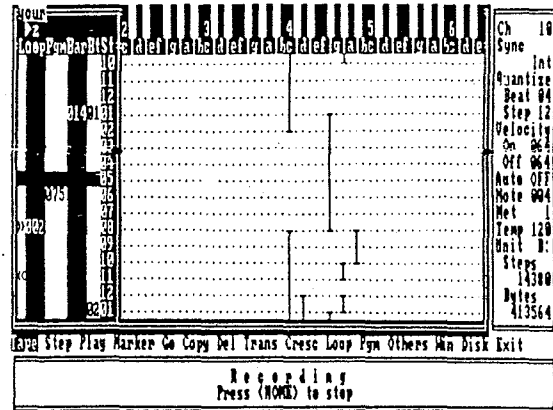
Vancouver: 688-7851  
Montreal: 849-3294  
Edmonton: 468-0905  
Halifax: 454-6475



## TAPE'N STEP™

TnS, is the first **spreadsheet** sequencer for music. It was conceived and written in Montréal. It features **2048 tracks**, and lot's more!

PRICE: \$150.00 Demo diskette: \$10.00  
For IBM & compatible with intelligent MIDI interface.

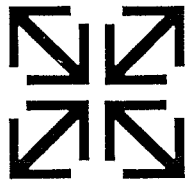


## SEQUENCE COMPILER™

16 track recording at once, 45 minutes of play time with 64K. More than a sequencer, it's a compiler! PRICE: \$99.99  
For Apple with CP/M and standard MIDI interface.

## MIDI PATCH NETWORK™

MPN is a 16 in-16 out MIDI patchbay with memory resident software.



The  
MIDI  
Connection

P.O.Box 282 Station D  
Montréal, Qc  
CANADA H3K 3G5

Tel: (514) 933-5127

# YAMAHA

# ROLAND

PERSONAL COMPOSER  
TEXTURE II  
TOTAL MUSIC  
PERFORMER  
PROFESSIONAL  
COMPOSER  
OPCODE SYSTEMS  
PASSPORT  
SONUS  
CX5M Mark II

NEW DX-7s !  
NEW RX DRUMS !  
ROLAND S-50 SAMPLERS !  
BEST COMPUTERS  
(PC / AT / XT COMPATIBLES)

KNOCK OUT PRICES!  
IMMEDIATE DISPATCH.  
ACROSS CANADA SHIPPING.  
MASTERCARD / AMERICAN  
EXPRESS

MONITORS  
MODEMS  
PRINTERS  
DISKS  
MIDI INTERFACES  
KEYBOARDS  
ACCESSORIES  
REFERENCE BOOKS  
MSX SOFTWARE  
PATCH LIBRARIANS  
MIDI SIGNAL  
PROCESSORS  
DIGITECH PITCHRIDER

Modem:  
(416) 921-5295

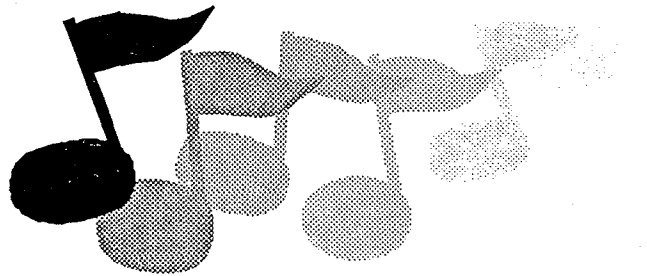
XL electronix



COMPUTER MUSIC CENTRE INC.

317 College St., Toronto, Ontario M5T 1S2 Tel: (416) 921-8941

# MICRO BOUTIQUE

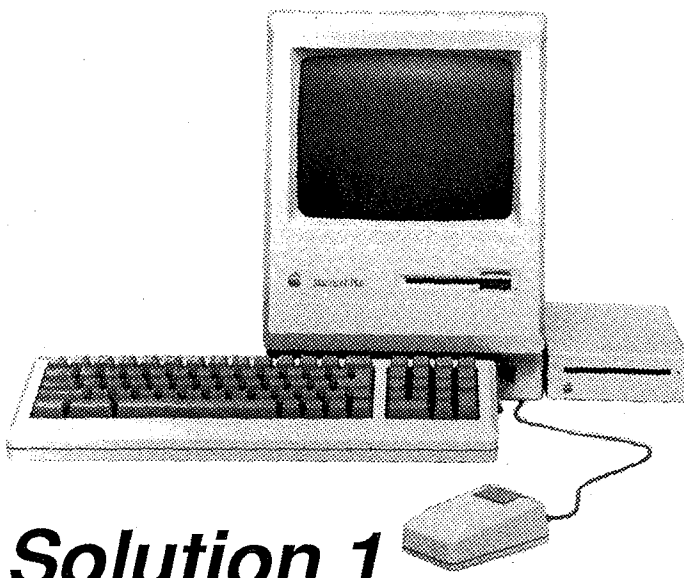


Votre spécialiste Michel Brouillette

---

## SYSTÈME MIDI

---



### **Solution 1**

**Arrangeurs et Compositeurs  
Professionnels**

Le premier système **MIDI-Macintosh™** comprend un séquenceur de très haute qualité pour l'édition musicale et la performance. De l'inspiration à partir du synthétiseur, ou de l'écriture directe sur écran, vous pouvez transformer tous les paramètres **MIDI** grâce à la puissance du Macintosh. Cet ensemble permet de travailler avec plus de 400 pistes et 50,000 notes. De plus, il est possible d'éditer en temps réel et numérique. À l'aide du logiciel de notation musicale, vous pouvez aussi écrire jusqu'à 42 portées pour les partitions du chef d'orchestre et des instruments. La puissance disponible du **Macintosh Plus** (mémoire morte 128ko, mémoire vive, 1mo), fait de cet ensemble le système **MIDI** le plus rapide sur le marché des micro-ordinateurs.

### **Solution 2**

**Enregistrement Studio**

Vous découvrirez la pleine puissance d'un séquenceur. Cet ensemble permet d'enregistrer 2 sources simultanément et de transcrire jusqu'à 99 pistes pour chacun de ses 16 canaux **MIDI**. Il offre aussi un éditeur de timbres sonores et une librairie de sons pré-programmés. Les propriétaires de batterie **MIDI**, d'un ou de plusieurs synthétiseurs, seront enchantés. Cette solution est idéale pour l'édition graphique, pour l'expert comme pour le débutant.

### **Solution 5**

(SOLUTION 3 ET 4 SUR DEMANDE)

**Performance pour débutant**

Écriture musicale sur écran, performance sur synthétiseur jusqu'à 8 pistes, arrangements possibles, y compris pour la guitare. Impressions de feuilles musicales en qualité typographique.



Concessionnaire autorisé



le micro-ordinateur par excellence pour la musique

512 Beaubien Est Montréal H2S 1S5 (514) 270-4477

Communauté électroacoustique canadienne (CEC)  
Canadian Electroacoustic Community (CEC)  
C.P./P.O.Box 757  
Succ. N.D.G. Station  
Montréal, Qc.  
Canada H4A 3S2

